



卷 | 首 | 语

我们青春的小时代

● 中国语言文化学院辅导员 陈聪

我们的青春就像是一块被染上各种颜料的白衬衫,缤纷的图案显示着那个属于我们的时代。瞬息间,十年快过去了,像是3650个黑夜结结实实地排在窗前,像是真的十年。

2003年,还窝在房间里看《梦里花落知多少》,一遍又一遍。2004年秋,上大学了,遇到了珍贵的朋友。04年经历了迷惘、狂乱、惊喜、挫败,就如我现在12级的学生。2005年大二,继续学习英语,不理会韩语,参加英语演讲培训,参加cctv英语演讲的选拔。06-07大三、大四,回归韩语,没日没夜记单词,练口语,但却对英语念念不忘。和大学同学和睦相处,没有他们描绘的疯狂和绚烂。07-08年,累日焦虑,对以后的三观建立,影响大。

“自信是一遍一遍的练习。”2009年秋,跨专业考上研,见到了海,见识了北方女子的豪迈与彪悍。啪啪的海风,暖暖的冬季,长长的乡情,约三年。

2012年夏,工作了,焦虑地从长沙到这里,杭州是第一眼第二眼第三眼美女,温婉且沉静,于是在这个城市定下。

“动作是意念的延伸,一个温柔的女人会得到一张柔和的脸。”有那么一个人,教会我什么是喜欢,什么是失去自我,但没教会我什么是被喜欢,可这已不重要。2013年夏,慢慢看淡爱情,从忙碌中品出沉静和满足。一个人,看看电影,做做运动,散散步。在青山绿水之间,看太阳从东边挪到西边。

这里,时间是静止地划过,像双桨缓缓悠悠地滑动。由年初就看到年末的样子,看这里的人年轻就唱上了年长的调调。一眼望得到头的人生,全淹没在这初秋的明媚和雾白之间。

2013年,让命运帮着做一些决定。关于未来,太远了,不清楚。

想让时光流入自己的轨道,徜徉在记忆中,看《致青春》,看《小时代》,还有泛着馨香的属于我们曾经青春的小时代。如果脚踏实地地生活,青春的美好应该一直都在。



2013 年第三期
(总第 36 期)

出版日期：2013 年 9 月 12 日

校训：明德弘毅
博雅通达

WISDOM DEDICATION
ERUDITION VISION

主办：共青团浙江外国语学院
委员会
顾问：杨飞群
终审：吴宗笋
主编：竺晶晓 杨美娟
包雅慧
编委会：刘畅 胡茜
俞莎 张昊成
封面：丁鹏鹏

地址：杭州市文三路 140 号
(文三校区)
杭州市西湖区小和山
高教园区留和路 309 号
(小和山校区)

E-mail:zhewaiqingnian@163.com

目 录

CONTENT

二〇一三年第三期(总第 36 期)

03/ 卷首语 砥砺青春 陈 聪

瞭望台

04/ 创业关键词：勇气 眼光 毅力 中国青年报
05/ 实习期间的 25 个禁忌你都清楚吗？ 新浪
06/ 中国遇最难就业季 看各国大学生如何保饭碗 钱江晚报

书影思境

8/ 《论语》、《孟子》读后感 俞 悅
9/ 春江明月夜 耿婷婷
10/ 读《在马克思墓前的讲话》有感 曾 馨
11/ 浮花，于回归的一生 章文洁
12/ 锉锵玫瑰，一世余香 陈巧娟

非常人物

14/ “挑战杯”各队员
16/ 浙外“合伙人” 赢在“挑战杯”

异域别谈

18/ (阿)穆罕默德的辞朝演说 吴煦冉(推荐)
21/ (德)回忆玛丽·安 欧颖(推荐)
22/ (法)生如夏花 胡茜(推荐)
23/ (日)人生 俞晓珏(推荐)
24/ (西)我是猫(节选) 刘畅(推荐)
26/ (西)我喜欢的你是寂静的 王一铭(推荐)
27/ (西)陀螺的爱情 徐翼南(推荐)
28/ (英)生之赞歌 杨美娟(推荐)
29/ (英)未选择的路 周丽娜(推荐)
30/ (英)9 Thousand Kilometers To Go11 竺晶晓(原创)

热点聚焦

- 32/ “苦差事”为何趋之若鹜? 新华社
33/ 聚焦大学生“考证热”:证书证明不了一切 新华网
34/ 如何面对高校生源危机 光明时评
35/ 信息化对教育的革命性影响 人民日报

光灼青春

- 36/ 从微观看人际 郑丹
37/ 古老的隽永 周金晶
38/ 花开时,我寻你不见 陈涛
40/ 良辰美景奈何天 赏心乐事谁家院 唐韵清
41/ 亲爱的,你的梦想还在吗 干练
42/ 无与伦比的美丽 龚书平
43/ 一步之中的精彩 施颖颖
44/ 因善而美 朱筱音

诗言片语

- 45/ 错觉 高雅
46/ 风尘厨栈 李文燕
46/ 流浪 杨怡妮
47/ 诗三首 朱圆圆
47/ 无题 胡梦龙
47/ 杨柳枝 阿七(笔名)

红色影评——校红五月征文

- 53/ (一等奖)曾携手 姚庆
55/ (二等奖)《红色娘子军》观后感 张庆
56/ (二等奖)铁血军魂 景诗囊
58/ (三等奖)观《1942》有感 鲁亚琴
59/ (三等奖)遥寄林觉民 项丹丹
60/ (三等奖)一曲永不消逝的战歌 金楼纳兰

缤纷社彩

- 56/ 模拟联合国社团
57/ 英语舞台剧社

团学脉动

- 58/ 高雅艺术进校园——浙江交响乐团我校专场演出
59/ 公益无国界 青协新能量
60/ 2011 级汉语言文学班获“省级活力团组织”称号

稿约

感谢广大同学们对《浙外青年》的支持,又一期《浙外青年》和广大同学见面了,在此,校团委编辑部向我们的指导老师、各学院特约记者表示衷心感谢!

本刊将定期出刊,热忱欢迎您继续投稿,把创作的作品和看到的最感动人的语句投给我们,请记住本刊“美妙文章、美好情绪、抒发性情、展示才华”的宗旨,写出青春的精彩。

本刊栏目简介:卷首语——中外精美励志小短文摘选;瞭望台——与当代大学生息息相关的时事新闻;书影思境——学习笔记、读书心得、课题研究成果等;非常人物——学校领导、青年才俊采访录;异域别谈——外语小品文、诗歌、演讲稿、故事、世界百科等;热点聚焦——国内外重大事件新闻报道;光灼青春——散文、寓言、随笔、小说等;诗言片语——古代、当代诗词歌赋;红色影评——校红五月征文;缤纷社彩——学校优秀社团介绍;团学脉动——校团委校学生会重大等事件新闻报道;艺术走廊——摄影、绘画、书法等优秀作品。

来稿请注明是原创还是荐稿。原稿请注明所在学院、年级、班级、姓名与联系方式;荐稿请注明原作者姓名及注明原发刊名。

欢迎您参与!

信箱:zhewaiqingnian@163.com

《浙外青年》编辑部

创业关键词： 勇气 眼光 毅力

中国青年报

“我要送给创业大学生三个关键词：首先要有足够的勇气；第二，有敏锐的眼光；第三，一定要有毅力！”北京国智恒电力管理科技有限公司董事长吕建光对KAB创业俱乐部的大学生说。2012年8月22日，参加2012年大学生KAB创业俱乐部主席暑期训练营的大学生来到了国智恒参观。公司董事长吕建光和同学们进行了两个多小时的交流。

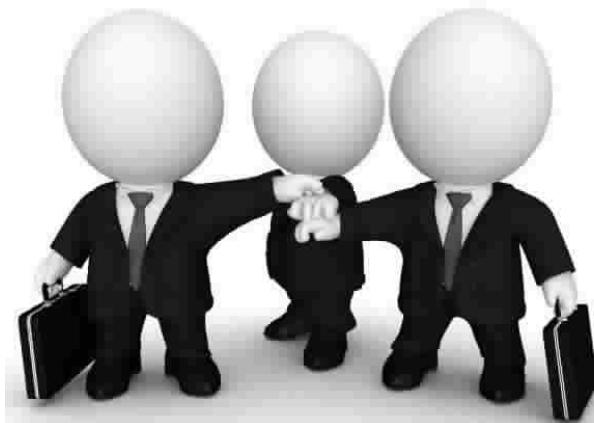
作为曾经参加过越南战争的军人，又在国家部委担任过要职，吕建光最终选择创业而放弃了原本的工作。国智恒从最初的民营企业，到给国家部委做电力监管实施信息系统的开发，再转到北斗卫星导航的产业化应用，最后再转到国际化，发展成为如今正在进行股份制改造准备上市的股份公司，吕建光的传奇经历引起了大学生的浓烈兴趣。

国智恒刚成立时只是一家民营企业，虽然有北京市政府投资支持的2000万元，但对于一个做技术研发的高科技企业，这些钱仅够维持一年多的时间，而项目只做了一小半。现在，吕建光已经可以笑谈这段往事，但在当时，确实有些走投无路，“实在没办法，只能拿自己家里的房子去抵押，甚至请公司的其他高管也去抵押房子，想各种办法渡过资金难关，等资金周转开了，再赶紧还上。”

有学生问吕建光遇到困境时是如何调整心态迎接挑战的，吕建光说：“我会开车到怀柔慕田峪长城，坐在山顶上，静下心来，看看群山，会感觉到心胸豁然开朗。脑子清醒了，再下山寻找解决问题的方法。”他说，资金短缺筹资金，人才短缺找人才，市场问题找市场。“千万别愁到去跳楼，跳楼就什么都没有了。静下心来，思考出解决问题的办法，你就能继续发展了。”

如今，国智恒已经成为北斗卫星民用分理运营商，是北斗导航、定位、通信、授时应用技术开发、设备制造及产业化推广的龙头企业，同时也是国内较早从事智能电网关键计算研发与生产的企业，拥有系列智能电网相关技术和产品。

在场的大学生大多是90后，他们更关心如今的



创业环境是不是不如当年机会多。吕建光表示，他并不认为70后、80后这些人的机会就多于90后。“随着中国的发展，不管是经济环境、政策环境还是社会环境，都在发展，机会其实更多了，只是现在的机会跟原来的机会表现方式不同。只要眼光敏锐，抓住市场需求，一定能找到创业的机会。”

“一个国家宏观经济有三大要素，第一大要素政策引导，第二大要素税收，第三大要素是进出口政策，这三大要素决定了对经济的引导作用。现在中国正在改革，不断在调整国家的一些方针政策，从那个里面捕捉信息就能找到大量机会，认真研究政策，一定没有错。”吕建光说，国智恒正是抓住了政策性机会才能够创业成功。

作为全球中小企业创业中国北京市分会会长，吕建光建议当今的大学生放下身段，从零做起。创业首先是要生存，然后是为了社会发展的需要，为了要实现自我价值。机会是留给有准备的人，而不是盲目冲动的人。他告诉有志创业的大学生单单拥有专业知识是不够的，“年轻人应该更广泛地去学习些知识，光有自己的专业知识并不够，金融、投资、技术、法律这些在创业过程中都很重要。”

吕建光说自己的儿子也是90后，他从儿子的身上发现了很多优点：第一，学习很刻苦，自己考到了瑞士格里昂大学学酒店管理，一周内就上全英文授课的课程基本没问题。第二，善于利用网络，发生了什么事马上能查出来，广泛涉猎各种信息。第三，很敏锐，有自己看问题的眼光。

他表示，90后的孩子有自己的优势和弱点，要克服一些娇滴滴的习气，碰到困难不能依靠父母，自己站起来，有这样的年轻一代，我们国家的未来才有希望。

Our destiny offers not the cup of despair, but the chalice of opportunity. So let us seize it, not in fear,

实习期间的 25 个禁忌你都清楚吗？

新浪

刚离开校园踏上实习工作岗位？快来看看实习期间哪些事最好别做，都是很中肯实用的建议喔！

1. 不要因为你来自名校就以为你比同事强。
2. 别跟主管说你今晚不能熬夜是因为你有别的安排。
3. 不要走得比主管早，即使是你走之前花一段时间盯着墙壁发呆或是上网乱逛。
4. 别抱怨你的实习工作或同事，当心隔墙有耳。
5. 即使老板不在你也别偷懒，问问其他人有什么是你能做的。
6. 同一个问题别重复问第二次。
7. 回复公司邮件时不要犯误点“回复全部”的错误。网上有不少段子能告诉你这么做的后果。
8. 别忘了检查邮件里的错别字和标点符号，即使你的老板写邮件和小孩子写得一样。
9. 别在实习的时候喜欢上与你同组的帅小伙/姑娘，至少这很不职业，而且可能会演变得很糟糕。
10. 不要说你只是为了想见识下银行业是怎么样的。如果你这么说，就别想得到全职 offer 了。
11. 永远别吹嘘你认识谁谁，或是你做过什么事。仅仅当被问及的时候才讨论这些东西。
12. 别在老板面前打开你的工资条。他们知道里面有很多钱，也不想看你那沮丧的表情。
13. 别戴名表。你的同事会觉得你被宠坏了或者那是块假表。
14. 别忘了夹好你西装后面的开叉口。不然等你坐电梯时会有人在背后笑你。
15. 别穿法式有领衬衫，你不是戈登·盖柯（电影《华尔街》主角）。
16. 别戴袖章。头一年的分析师都不会戴它们，你也不应该戴。

17. 别忘了带上你的办公电话，而且要确保它随时有电。

18. 别穿白袜子，也别告诉你的老板你没时间洗。

19. 别忘了熨平你的衬衫，即使你每天都会穿外套。

20. 别在办公室到处炫耀昂贵的名牌，那样只会显得被家里宠坏了。也就是说别戴爱马仕的领带，别穿古奇的人字拖。

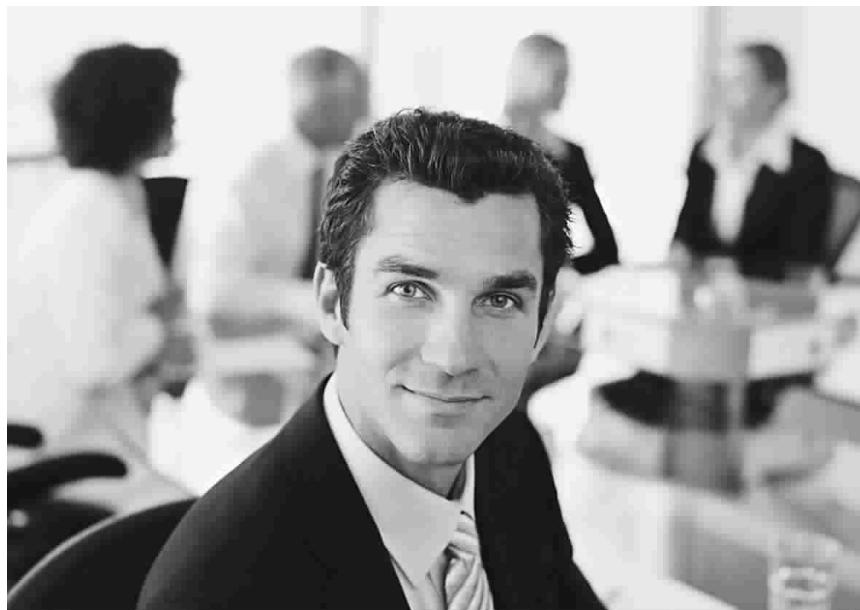
21. 别在公司聚餐上张嘴咀嚼——你可不是在你们学校的食堂里。

22. 在收到公司短信说有免费伙食的时候别第一个冲到餐厅去。

23. 别试着想和所有你遇到的人握手，那显得很粗鲁。

24. 别从家里带午饭。没人想闻你刚从微波炉里拿出来的饭菜的味道，不管是好闻还是不好闻。

25. 不要穿任何亮丽的颜色。你还没那么重要，轮不到你来做时尚宣言。



中国遇最难就业季 看各国大学生如何保饭碗

钱江晚报



最近一段时间正值中国的“最难就业季”，以应届大学生为代表的年轻人在就业市场上遭遇寒冬。放眼寰宇，“发展经济、增加就业”是各国政府面临的永恒主题。但在全球仍处在经济危机复苏的背景下，从发达国家到发展中国家，从欧洲到非洲，失业像瘟疫一样在年轻人中蔓延。综合各种数据，全球15岁到24岁年轻人实际失业总数接近3亿，几乎相当于美国人口总数。

然而，并非所有国家都被高企不下的失业率困扰。当欧洲多数国家陷入就业难困境时，德国的就业率，尤其是年轻人的就业情况却一枝独秀，当地年轻人可以轻松获得工作，令邻国青年梦寐以求。同样在日本，就业率更是高达93.9%，那么这些国家是怎样保住年轻人的饭碗呢？

德国：

双重职业教育 过半高中生参加培训

由于受债务危机影响，欧洲经济陷入低迷。目前超过569万欧洲年轻人没有工作。在南欧地区，这种状况更为严重。在西班牙和希腊，25岁以下的年轻人有一半都处于失业状态。在意大利和葡萄牙，这一比例是三分之一。但是，德国年轻人的失业率很低，今年2月的失业率只有7.7%，远低于欧元区的23.9%。

德国的邻国们不断派人来德国取经，发现德国人取胜法宝是完善的双重职业教育体系。同时学习理论和进行实际工作培训，而

不是先学习再工作。

德国的双重职业教育勃发于十年前的就业危机。当时成千上万德国年轻人失业，很难得到公司实习的机会。2004年6月，德国政府与雇主和行业协会一起推动了全国性的职业和教育协定的通过，从此德国的就业状况得到明显改善。

双重职业教育计划由联邦职业教育和培训协会来管理，学员同时参与学习和实践。双重职业教育意味着雇主和政府共同承担培训的责任。培训人员与雇主签订协议，并得到一份工资或者津贴。通常学员每周到技校学习1到2天，学习与自己从事职业相关的理论，还要学习经济学、外语和其他一些社会科学课程。同时，学员在自己选择的领域做学徒。在此期间，他们能拿到一个正式员工三分之一的工资。

培训人员在为雇主的工作实践中得到培训，同时他们还从学校或者大学接受更加系统化的理论培训。这就是双重职业教育与普通职业教育的区别，后者以在学校学习技能为主，而前者是同时在工作场所和学校学习技能，能给学员更丰富的职业实践经验。

这一体系得到了德国学生的青睐。目前有大约51.5%的德国高中生选择了职业教育，而不是直接选择上大学。目前，德国这种双重职业教育体系不仅让本国年轻人学有所用，还吸引了其他国家年轻人的目光。近年来，深受欧债危机之痛的欧洲年轻人，很大部分选择前往德国找工作。

英国：**政府设创业促委会 大学生刮起创业潮**

在全球就业率低迷的情况下，英国难免受到波及，100万年轻人找不到工作。越来越多的学生选择了创业这条路。

为了解决就业压力，2004年9月，英国政府设立了英国大学生创业促进委员会，旨在促进英国高等学校加强对大学生企业家资质的培养，尤其是鼓励毕业生的自我创业。

如今，在英国大学生创业促进委员会的帮助下，在135个英国高校和学院中都已经开设了企业家小组或者相关的项目。政府还为30岁以下的年轻人提供贷款赞助，同时开办很多鼓励创业的项目。

学校也是大学生创业的积极推动者。在英国，至少45%的大学都开设有一门或多门创业教育课程。课程主要分两种：一种是“创业准备”课程，另一种是“关于创业”的课程。前者的教师绝大多数都有实际管理经验、创立过自己的企业，他们采取小组互动教学方式，更多地联系真实的创业活动，使学生获得“近似的创业经验”；后者的教师商业管理方面经验相对少一些，他们更倾向于通过传统方式进行教学。

除了开设创业课程，学校也给学生们一些实质性的创业指导。比如，很多英国大学都提供学生创业项目，为他们提供少量资金和创业指导。

对于那些不想创业的学生，英国政府和高校也有很多指导。英国政府推行一项“国家实习计划”，帮助未能找到工作的学生到企业或其他机构带薪实习3个月，提高毕业生的技能和经验。

毕业生实习完毕后，有机会获得全职工作。参与实习计划的毕业生可以从实习机构获得一定薪水，目前，一些大公司和国家事业部门加入了该计划。

日本：**政府引导学生 到中小企业工作**

与中国的“史上最难就业年”说法相类似的是，日本媒体多年来一直将日本的大学毕业生就业形势形容为“就职冰河期”，甚至创造出了更进一步的新名词——“超就职冰河期”来形容就业形势的严峻程度。

日本《产经新闻》报道称，明治大学商学系一名女生说，以前就业，希望能进大型企业，但现在可能

会将目光更多放在中小企业上。

5月17日，日本文部科学省发布报告称，2013年春，日本大学应届毕业生就业率为93.9%，已连续两年改善。这可能与应届毕业生在找工作时较以往更为关注中小企业有关。

日本采取的是全国统一的就业制度，政府、高校和用人单位等密切配合、协调一致促进大学生就业。政府相关部门制定了一系列促进大学生就业的公共政策，形成了一套大学生就业促进政策体系和切实可行的政策措施，并推行规范而系统的政策评估，有效推进各项就业政策的严格执行。为引导更多大学毕业生到小企业工作，政府和日本工商会搭建了专用的网络平台，免费为小企业和就业困难的大学生之间搭建沟通的桥梁，登录该平台的大学生有望最短在两个星期内拿到企业的录用通知。

美国：**为贫困学生提供技能培训**

金融危机当头，美国大学毕业生在为自己的饭碗发愁，而来自低收入家庭的学生更感觉未来暗淡无光。

为帮助大学生尽快摆脱金融危机背景下的就业困境，争取就业公平，美国政府投入大量资金实施或者启动一系列实习、培训计划，为大学生提供大量的实习或实践机会，以便提升他们的就业技能。

2009年以来，美国政府分别启动了“青年暑假实习计划”和“青年塑造计划”，力争为大学毕业生提供公平的就业机会。该计划的实施分三步执行：首先用三周时间对包括大学生在内的年轻人进行培训，培训内容包括行为举止、风度仪表、简历书写、面试技巧、情绪调整等；接着给予在环保职位、信息技术和媒体技术、保健和人性化服务、政府和公共服务四个领域中选择其中之一，带薪实习六周；最后，年轻人将参加一个有州或地方领导人出席的毕业仪式，并展现他们在暑期所学的内容。

美国政府的这一计划主要为低收入家庭的学生提供公平的就业机会。因此，该计划主要的实施对象是16至24岁来自低收入家庭的年轻人或无家可归者，这样他们在接受高等教育期间，就会有大约6至24个月的时间可以接受技能培训。既能保证他们能够获取高等教育毕业文凭，也能掌握技能技术。

《论语》、《孟子》读后感

11 英语 5 班(翻译) 俞悦

我志于学儒尚不久，听闻朱熹教导后生学儒该从《论语》、《孟子》开始，但我又听闻中唐之前，儒生学习的只是以五经为主，而后辅以《论语》、《孟子》二书，直到宋代以后《论语》、《孟子》才渐渐重要起来。朱子认为《论语》、《孟子》是五经义理的体现，一旦精通了前二者以及《中庸》、《大学》两篇，其他便可以自学自通。窃以为朱子的方法不可取。

我读《论语》之后，所言所行经常为之所困。例如，孔子说“人不知而不愠”，每当与人冲突的时候我便狠狠恪于这话，能忍则忍，才发现自己纵然忍下怨怒满怀，别人依旧得寸进尺。孔子又说“君子求诸己，小人求诸人”，这下我肝憋坏了，都万万不敢指责别人了。其实我还是改不了愤怒的心情，只是掩盖了一些，依旧是小人心性，由此，我愈加敬佩孔子的忠恕之道了。表面和善，内心愤怒，岂不是伪君子，自然，这是心不正身不修的结果。心不正，身不修，自然是没有格物致知诚意的结果。

《论语》、《孟子》，可以诚人意，却不一定致人知。它们不类似《庄子》、《周易》，能微言阐道，妙远绝尘；不类似《诗经》，能譬喻情理，歌咏心性；不类似《尚书》、《春秋》，能弘扬德行，申饬不伦；不类似周礼仪礼，能载录典章，传述文物。它只是言语而已，所谈及的，所指正的，多止于一时一事一人，于时则是因势救弊，于事则是就事论方，于人则是因材施教。但是五经者，属于百世常则之法，是众人的智慧汇集而成的法则，时过境迁，犹有恶劣的法则。南宋之前的学士，还有后世的开明之士，也深知这个道理，所以能借鉴古善今恶之法，考察历史变幻之故，以达到穷知事理、增益智能的目的，这才是明智的学习之道。想想五经作为历代常行之法，犹有损益，不能尽信，何况起于圣贤私人的智慧、仅仅止于一时一物一人的

言语呢！

朱子常说，“格物致知”。却让初学者学《论语》、《孟子》这样直接给人道理的书，而不是像圣人一样从五经里面汲取道理，如何可能追及圣人的修行呢！

何况，天底下圣贤寡少而愚蛮众多也。明智者，即使遇洪水汤汤，如棱如不动摇，即使是炎炎大言，听了依旧慎思择善。愚劣者，即使遇风雨淅淅，如草如蚁伏偃逃亡，即使詹詹小言，道听必要去途说。《论语》、《孟子》二书，确实是可思可悟的好书，然而一步一履不偏移，恪信无疑，必定是愚之至的人。奈何愚人甚多，笃信启蒙之学，不稽察学识的根源，听了断章取义的说法，还揣摩着为之自圆，跟随着先生之说

法，唯唯而诺，窥见四书之外貌，沾沾自得。所以，大多理学家不能望见孔孟二师的项背，恒久处于鄙陋的境况，永远停在愚下的水平。

朱子希望初学者逾越五经直接明白儒家的义理，结果引导他们在四书的范围内固步自封了。

理学对近古中国的影响总令我联想到神学对中世纪欧洲的影响，它们的霸道有什么区别呢，不过是一个信奉四书，一个信奉圣经而已。宋提倡五经，就是为了让诸位儒生自己理解儒学的要义，元朝以来，当权者却利用《论语》、《孟子》二书束缚学者的思想自由。难怪心学大师王阳明先生痛恨儒学沦为空有法学的外衣，空有仁义的说法，却对异端异学残忍绞杀。近代以来，儒学凋蔽破败，到现代，又新兴一批理学儒生，像他们的先辈一样，动辄斥责别人不仁不义，我这个不懂派别没有朋党可依的人总是对此害怕不已。

对于爱好儒学的人来说，还是得读《论语》、《孟子》的，但想到理学家对它们的迷信，在下依旧忍不住“椎坐怅恨，弹指流血”。



“春江潮水连海平，海上明月共潮生。滟滟随波千万里，何处春江无月明”。张若虚的《春江花月夜》冠绝全唐，每每读来都使我心驰神往。水天一色，澄江如练，江波浩瀚，明月高悬。

生于北方的我并无机缘多见江潮，虽偶有文字间的畅想，却奈何总与这江潮情深缘浅，幸而如今因求学的缘故远游临安，一十八载的寻寻觅觅，今朝终于得偿所愿。

我们于傍晚抵达江边，在一个平淡无奇的日子。友人问我为何不选择大潮的时节，其实这问题我也并不自知，只是冥冥中觉得我与这江水有缘，似是多年未见的老友，既是老友又何必学俗人那般只赏众人弄潮，便悠然携手，共饮一壶老酒，快哉快哉！

伫立江边，感受烟波浩渺，浊浪夹杂着这古都的喜怒哀乐奔流而去，似是要将这时间与空间统统吞噬，曾经自命风流的我终于明白了自己的渺小，在自然面前，众生不过是蝼蚁一般，随着自然的喜怒演绎人生的悲欢离合。此时的江水仿佛是我的良师，用千年不变的声音教导着我如何看清自己。我是不幸的，于挥斥方遒时被当头棒喝。我又是有幸的，于繁华未见时明了缘起缘灭。

日暮西沉，明月初悬，一切都开始像极了《春江

春江明月夜

12日语1班

耿婷婷

花月夜》中的情景，望着不尽的江水，品着心底的诗句，我的思绪也仿佛回到了千年以前。应该也是这样的月夜吧，诗人独立江头，望着明月流水，心生孤寂。我已不记得诗评上如何讲述诗人作诗的前因后果。诗评总是这样的，给你一个框子把你圈在其中，使你不敢行差踏错。我便不喜这拘束，品诗只要品出属于自己的意味就好，何必非要有定论呢。只要觉得文字于我心有戚戚焉，便是这世上最好的评注了。许多人读到此诗时都会梦回大唐，遥忆贞观开元，但我却不会，我的心太小，装不下整个大唐，只容得下这江水明月，于千载之间穿越轮回。“依今望月人笑痴，它年望月知是谁”，悠然一笑，心已平静。

“江畔何人初见月，江月何年初照人？”每每想到此句都有些惆怅，一如我归家途中的心情，江月啊，我虽视你为友，但相比磐石千年的你，我不过是个过客。千载之后你还是你，而我早已化为记忆深处的零星，只是不知道这零星之光是否还会在你心中闪起。我是自私的，自私到只愿独自拥有你；我又是豁达的，豁达到宁愿你到时将我忘记，只要你陪我走完我这一程，我便无悔与你相遇。



Fear not that the life shall come to an end, but rather fear that it shall never have a beginning. ——J.H.

Newman

读《在马克思墓前的讲话》有感

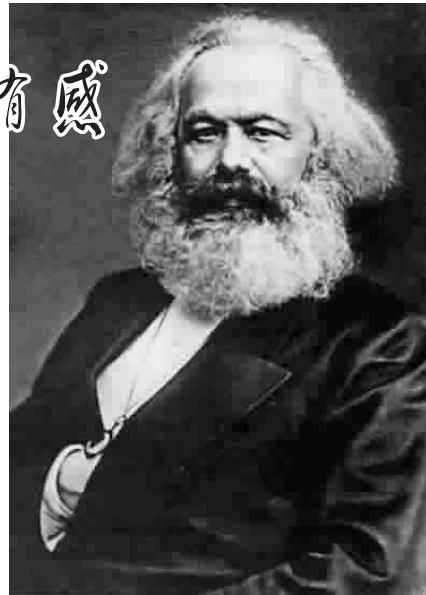
11 国际经济与贸易 1 班 曾馨

《在马克思墓前的讲话》是恩格斯 1883 年 3 月 17 日在伦敦海格特公墓安葬马克思时用英语发表的讲话，此文选自 1995 年 6 月第 2 版的《马克思恩格斯选集》第三卷，内容在书的第 776 到 778 页（以下如无特别指出，均将《在马克思墓前的讲话》简称《讲话》）。《讲话》精炼地描述了马克思一生的两个伟大发现——“历史唯物主义”和“剩余价值”以及马克思所遭受的专制政府的诬蔑和工人的爱戴。

马克思和恩格斯在 19 世纪 40 年代相识，此后一生相互亦师亦友，尤其在马克思贫困时，恩格斯慷慨相济，才使得马克思能安心研究当时资本主义的实质。恩格斯对马克思手稿的整理，才使得马克思的思想能放出光芒，才使得他俩的思想能够指导 19 世纪以来的无产阶级革命，才使得旧中国能够脱胎换骨，成为今天的新中国。

马克思一生中都以古希腊神话中的普罗米修斯为榜样，力求为人类谋福祉。生活在工业革命中的马克思，命运多舛，几度被驱逐，但终究矢志不渝，发现了人类历史的发展规律，即历来为繁芜丛杂的历史形态所遮掩着的一个简单事实：人们首先必须吃、喝、穿，然后才能从事政治、科学、艺术、宗教等等”。这也就是我们以后常听到的历史唯物主义（也被通俗化为经济基础决定上层建筑）。不仅如此，马克思还发现了“资本主义生产方式和他所产生的资产阶级社会的特殊的运动规律”，即剩余价值学说，反映了资本对人的剥削并非历来就有的，而是随着私有制的产生，工业革命的进行，逐渐形成的，是必然会消亡的，同时马克思也没有否定资本主义在历史发展长河中的作用，即推翻封建专制统治的意义。除了上述两点主要发现之外，马克思还关注数学、电学等方面的研究与进步。

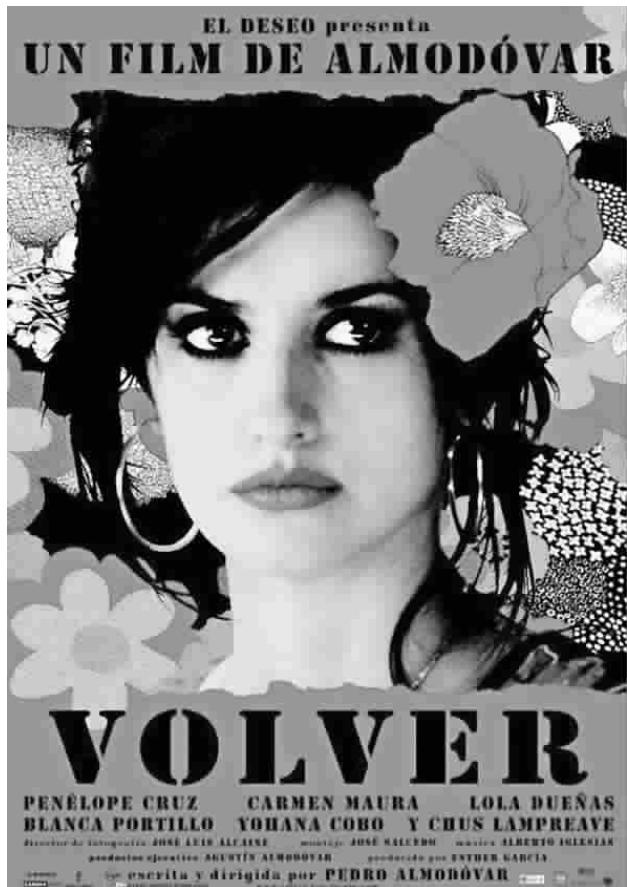
马克思并非是书斋里的马克思，他首先是一个“革命家”。他毕生都以推翻资本主义社会为己任。也正是他使得“现代无产阶级意识到自身的地位和需要，意识到自身的解放条件。”“斗争是他生命的要素”，马克思曾对传统哲学解释世界，自己的哲学力



求改变世界做过经典的论述。在他看来关键在于改变，而非抽象的解释。对于普罗大众来说，面对的实实在在的世界，是生活的“柴米油盐酱醋茶”。只是空谈抽象的东西，根本解决不了问题。因此他从历史唯物主义出发，阐述了“现实的个人”必须是地上的人，而非天堂里的、中世纪里的、虚无缥缈的人。他对前人的空谈做了继承性的发展。以实实在在的人为出发点，以人为手段，以人为目标，提出了人们要在劳动中实现自己，发展自己，要让劳动成为人的第一需要。通过劳动人们可以满足自己：个性的发展、社会关系的发展、需要的发展、能力的发展。其实这就是我们通俗讲的勤劳致富，当然这个富不仅是物质上的，而且还包括其他方面的。

马克思的贡献使他受到当时“各国政府”和“资产者”的驱逐、诅咒。他就像受难的普罗米修斯一样，被压在舆论和政治的奥林匹斯山下。但是马克思表现出的却是一种大度，“把它们当作蛛丝一样轻轻拂去，只是在万不得已时才给以回敬。”尽管他有这么多的敌人，但“未必有一个私敌。”

《讲话》言简意赅，概括了马克思主义的精髓，党的十八大报告中，也是以此来提纲挈领的。五位一体（经济、政治、文化、社会、生态文明）的建设，涵盖了马克思主义关于实实在在的人的发展的主要方面。建国以来的实践也说明了，坚持将马克思主义思想和中国实际情况结合起来的必要性与必然性。作为当代大学生，我们也有必要了解一些国家发展战略的思想来源。



浮花，于回归的一生

12 西班牙语 2班 章文洁

Volver, 大陆将其译为《回归》, 香港则将其译为《浮花》, 带着那么一丝小文青的感觉。

这不禁让我忆起这么几句碎言：“我们度尽的年岁, 好像一声叹息。我们一生的年日是七十岁, 若是强壮, 可到八十岁; 但其中所矜夸的, 不过是劳苦愁烦, 转眼成空, 我们便如飞而去。”这是先知摩西对于人生的感慨。大概, 每个人, 最终不过一片浮花, 洒落大地。倘若先不言其他, 电影中的女人们, 在那个灰蓝色的幕布前, 确如浮花, 飘飘洒洒, 却点点艳丽。她们在回归大地的人生之旅中跌跌荡荡, 遭遇太多劳苦愁烦; 但最终, 生命依旧蹒跚前行, 一片平静中, 散发着浓郁的芬芳。

再说到“回归”, 或说是轮回倒转。一是灵魂的回归, 母亲在一场大火后被世人认为已葬身火海, 做

“鬼”四年后因怀着对女儿的愧疚而“重回人间”。二是活与死的颠覆, 电影中, 活的人已真实地死去, 死的人仍真实地活着。如一直“被离开”的 Paco, 如做了四年“鬼”的母亲。三是命运的轮转, 相似的悲剧降落在祖母女三人身上, 她们都遇到了错误的男人, 都因他们而几乎倾毁一生; 而当男人一个个从他们的生命中隐去后, 女人们又继续着如以往的日子: 买菜, 做饭, 谈天, 工作, 活着。

以上只是我对名字的一些感触, 而对于影片内容, 恰如导演 Pedro Almodóvar Caballero 所表现的, 聚焦于女性。

女性, 是怎么样的生物? 片中的主角, 在遭遇了洪波袭来般的厄难时, 还能轻擦脖子上的血迹, 淡然一笑, 说是生理问题; 在往冰柜里装下尸体后, 立马转过身来, 带着美好的预想忙碌地做起餐馆生意。都说女人如水, 柔软温润, 可在坚硬的现实面前, 竟能固液转化如此得自然。并非崇尚女权, 但那些女人如此独立, 坚强。在现实面前, 踊跃前行。多么潇洒。

海可容纳百川, 女人却可能只是小溪, 她们包容不了那么多, 却深深容下了她们所爱的。在片中 Raimunda 唱着 Volver 的一段中, 唱出了泪花, 母亲躲在车厢里也留下了流水。一对母女, 即使因误会而隔阂多年, 可一首歌, 重现了她们所拥有的美好的过往, 才知道你我都深深地包容着双方, 互相守望。

而酒鬼丈夫 Paco 不仅毁了 Raimunda 的生活, 甚至想要强奸自己的女儿, 但 Raimunda 在埋葬他的尸体时却依然选择了他生前最爱的地方, 一块面向平静湖水的泥土, 甚至在旁边的树上庄重地刻上他的墓志铭。或许他们只是曾经拥有过那么一段短暂的美好爱情, 但是, 女人这种生物, 选择了包容。包容了自己, 也包容了你。面朝大海, 春暖花开, 过往多少, 逝者永默哀。

在 Raimunda 与不知情的女邻居一起填埋装着尸体的冰柜时, 女邻居猜出了杀人的行为, 却义无反顾的帮忙。只相信自己所信任的, 而且绝对的帮亲不帮理, 这多么的符合女人那任性却又可爱到极致的性格。

这部电影, 我不敢说是对女性的伸张, 也不能说是对男性的批判, 仅仅在电影落幕后, 我意识到, 或许某一天我也会被现实刺得遍体鳞伤, 痛哭流涕。或许某一天, 我也会有不堪回首的过往, 灼伤背脊, 龟缩逃避。但因为是女子, 所以我有无限的可能性, 坚

铿锵玫瑰，一世余香

——《半生缘》评析

11 小学语文 陈巧娟

《半生缘》是张爱玲笔下第一部完整的长篇小说，易名自《十八春》。她以曼桢和世均的爱情为主线，讲述他们平淡爱情，因为姐姐曼璐为了绑住丈夫祝鸿才，而白白地断送了，导致了十八年无奈的分离。当他们再次重逢时，曼桢与世均，翠芝与叔惠，却只剩下一句，我们回不去了。

小说的开头寥寥几笔就勾画出了女主人公的形象，“她是圆圆的脸，圆中见方——也不是方，只是有轮廓就是了”，这样的清新淡雅，这样的温婉如水，这样的令人一瞧便觉得舒坦。一个女子，唯有美是远远不能流芳的，添上一种得天独厚的气质才能恒久传唱。

邂逅一首好词，如同在春之暮野，邂逅一个人，眼波流转，微笑蔓延，黯然心动。他们的相恋，好像是那么的自然天成，因为爱情走向爱情。世均在那时是这样描述的：

“这是他第一次对一个姑娘表示他爱她。他所爱

强地活下去，堂堂正正望着天。生为浮花，必得彻底绽放。

女性，与其经常联系在一起的词，则是母亲。这部电影似乎在以一种戏谑的方式寻求着人类最本质的情感——母爱。

这位导演即使到今时，依旧试图与过世的母亲对话，相信母亲能够听到自己的声音。而电影的 Agustina 则仿佛是这种对母亲深深眷恋情感的象征。在其母亲失踪后，她一直照顾着 Paula 阿姨，并且由衷的希望在世界的某个角落，有个人会像自己对待 Paula 阿姨一样，照顾着自己的母亲。因无法确认母亲的存亡，她甚至想要找“鬼魂”——自己母亲的情敌，Carmen，向她打听母亲的存亡，这也是 Agustina 残喘生命的最后夙愿。“可怜永定河边骨，犹是春闺梦里人”，虽说角色不同，其情感却惊人的相似，如此如此的，蓝。当 Carmen 在影片末尾走上楼，轻抚 Agustina 的面庞时，我多么希望，Carmen 撒那么一个小谎，“你母亲，她在远方，过得很好。她一直很思念你，亲爱的女儿……”

的人刚巧也爱他，这也是第一次。他所爱的人也爱他，想必也是极普通的事情，但是对于身当其境的人，却好像是千载难逢的巧合。世均常常听见人家说起某人某人怎样怎样‘闹恋爱’，但是，不知道为什么，别人那些事情从来不使他联想到他和曼桢。他相信他和曼桢的事情跟别人的都不一样。跟他自己一生中发生过的一切事情也都不一样。”

相恋的人总是以为自己与另一半是独特的，他们的故事也是唯一的。我想到了胡兰成和张爱玲的相恋，因为文字而相吸。张爱玲的那张“单手叉腰，昂首凝望”的照片道出了她一身的傲骨，两份傲然，三分落寞，五分萧索，三分眷恋，七分淡漠地睥睨这红尘。也正是这样的她，不在乎胡兰成的政治身份，不在乎胡兰成的步入婚姻，仅是因为那是一个懂得她的人。“因为相知，所以懂得”，懂她贵族家庭背景下熏陶的高贵优雅，也懂她因为童年的不幸而孕育出

细数整部片子中的女性们，似乎没有一个是常理的“优秀”的人，Carmen 杀了自己的丈夫与情妇，甚至贪图 Paula 的遗产；Raimunda 埋葬了 Paco 的尸体，不经允许占用了他人的小酒馆；Agustina 在自己家种植与吸食大麻，等等。她们有诸多缺点，若在中国定是会被和谐，但这部西班牙电影却奇异地包容了这一切暴力罪行。这也奇妙地导致了在观众们看来，影片中真正的坏人，仿佛只有那些死去的男人们与逼迫 Agustina 讲出真相的电视台。雨果曾说，人的两只耳朵，一只听到上帝的声音，一只听到魔鬼的声音。人性本有丑恶一面，而这部电影则以悲情演绎的喜剧告诉我们，宽容，接受，解决它，然后，活下去。

坦言，我与西班牙电影接触尚不多，不敢妄言，只是这部倒让我想起了拉美的魔幻现实主义，够荒诞，够叛逆，浓郁却满溢着灰蓝色调调。然后，还莫名其妙的带来一缕不可思议的温馨。够呛。

落笔时，忽想起一首不知名的小诗：蓝天下，要偷偷地仰望，小心地说出“蓝”。多少人在这里活了下去，多少人没有幻想。没有一支笔，一张纸，也没有哭过。



的及时行乐的思想。仅仅一个“懂得”，也许就是张爱玲爱上胡兰成的情愫。仅仅，也许对当今的爱情来说是远远不够的，但她呈现给我们的是一段关于纯粹的相恋，缘起爱情而爱情。弥足珍贵。

后来的情节发展中，我听见张爱玲的笔下，有一种花儿悄然开放的声音。曼桢用死抵抗着宿命的安排，用仅剩的尊严捍卫着对世均的爱，她发狂地叫着，生平唯一一次咬了贪婪的姐夫，打了曾经敬爱的长姐。但她是受过新式教育的人，她认为只要逃出来，和世均说她的经历，世均一定会比以前更加爱惜她。这是怎样一个脱离世俗的女孩子，深深地相信着自己的爱人，也相信自己的选择。她是那个时代的新女性，如同她的“母亲”张爱玲一样，傲立与世间，为自己的爱付出一切。

缘有时并不是圆。看着世均和翠芝的结合，我深深地为我的女孩哀叹，前半部一直平淡的感情被一下子激发到了制高点，然后重重地落下，落在了世均的婚礼上。

“不管别人对她怎样坏，就连她自己的姐姐，自

己的母亲，都还没有世均这样的使她伤心。刚才在叔惠家里听到他的消息，她当时好像开刀的时候上了麻药，糊里糊涂的，倒也不觉得怎样痛苦，现在方才渐渐苏醒过来了，那痛楚也正开始。”

读下来，我们的心上又何曾不是一刀又一刀地划过。你总以为有个人在后方等着你，就像曼桢写给世均的那封未曾寄出的信中说过，“世均，我要你知道，这个世界上永远有一个人是永远等着你的，不管什么时候，不管在什么地方，反正你知道，总有这么个人”。在爱中，暮然回首，那人却在灯火阑珊处。寻找和等待的一方都需要同样的耐心和默契，这坚定毕竟太难得，曼桢有的，那世均呢？十八年之后，曼桢回头了，灯火阑珊处只留下灯火孤寂的影子随风摇曳。

她辗转，她流离，她颠沛，但她还是她。她为了尽力给孩子一个完整的家庭，委曲求全地跟了祝鸿才，把灵魂藏在深处。但当她发现这位不合格的父亲对孩子的成长无益后，她毅然决定离开，不贪图来路不明的钱财，不留恋佣人伺候的生活，带着那个原来的她走了。

再后来，他们终于相遇了。她颤抖着说，“世均，我们回不去了”。那是在怎样悲痛下说出的一句话，年少时的恋人，终于因为那些远去的原因，渐行渐远。终于这句话是曼桢说的，她是坚强的，她用坚强给了犹豫的世均一个回答。她不要他为她为难，她也不要他抛妻弃子，她更不要愧疚的爱情。这就是他们最后的结局：

“她一直知道的。是她说的，他们回不去了。他现在才明白为什么今天老是那么迷惘，他是跟时间在挣扎。从前最后一次见面，至少是突如其来的，没有诀别。今天从这里走出去，是永别了，清清楚楚，就跟死了的一样。”

缘分由来终觉浅，半生缘来半生忆。

也许恰恰是这样一种悲剧，毁灭了最美好的爱情，却留下了曼桢这个新时代坚强的女性。她明白爱，所以她只要一段平平淡淡的爱情便好；她相信爱，所以她可以满怀希望的一直等下去；她懂得爱，所以她毅然放开了他的手。这样一个清新淡雅的她，这样一个为爱低到尘埃的她，这样一个为爱离开的她，正如那铿锵的玫瑰，流落的气息韵致，余香悠远。

当华美的叶片落尽，生命的脉络才清晰可见。

当乱世归于沉寂，曼桢的风韵仍弥久流香。

挑战杯各队员



大合影



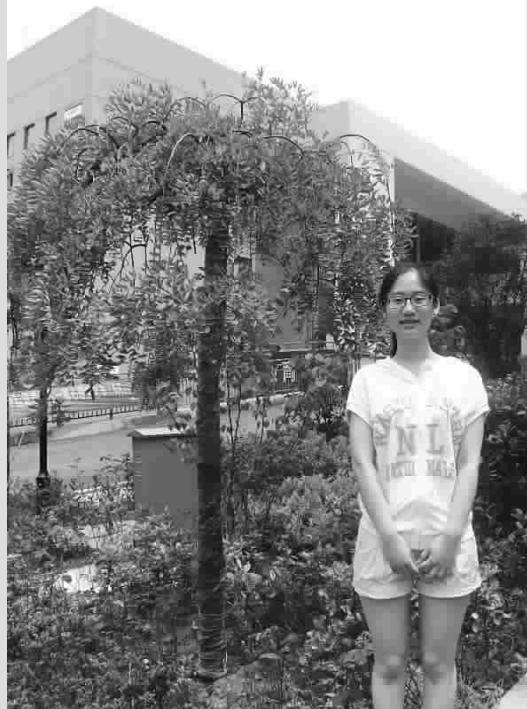
队员 姚嘉俐



队员 高迪



队员 王俊



队员 王胜男



队长 夏梦琳



队员 吴被提

浙外“合伙人”赢在“挑战杯”

——浙江省“挑战杯”冠军团队采访

“挑战杯”竞赛一直被誉为大学生课外学术作品竞赛的“奥林匹克”。日前,由共青团浙江省委、省教育厅、省科协、省学生联合会主办的浙江省第十三届“挑战杯”大学生课外学术作品竞赛决赛在宁波举行。在浙江外国语学院导师的精心指点下,中文学院学生夏梦琳、王胜男、姚嘉俐、吴被提、高迪和国际工商管理学院学生王俊组成的团队提交的作品《网络化背景下民营书店在大学生群体中的发展前景及对策研究——基于对杭州市13家民营书店及19所高校的调研》,在全省高校选送的千余件参赛作品中崭露头角,荣获一等奖。这是我校第一次获得浙江省“挑战杯”的一等奖。

本刊采访了这个精英团队,几位队员发表了自己的看法,讲述了参加“挑战杯”以来的点点滴滴。浙外“合伙人”赢在“挑战杯”。

1、问:参加“挑战杯”全国大学生系列科技学术竞赛是出于偶然,还是悉心准备良久?

答:一开始报名参加是出于偶然,因为老师的鼓励所以想尝试看看。但是大家都觉得一旦做就要尽力做到最好。因而我们决定参加了之后,花了几个月的时间努力准备,其中也是充满酸甜苦辣。

2、问:如何想到《网络化背景下民营书店在大学生群体中的发展前景及对策研究——基于对杭州市13家民营书店及19所高校的调研》这个选题?

答:吸取了之前参加暑期社会实践的经验。我们这次参加挑战杯采用的方法是:夏梦琳同学作为领队先确立课题、把握大方向,再和组员进行讨论、并向专业老师请教,听取意见。

这次挑战杯是以暑期社会实践“调研杭城民营书店的现状和发展”为基础的(因为之前的资料、成果等十分丰富)。通过在暑期社会实践的调研中,我们发现特色民营书店在高校园区并不多见,这是一个巨大的潜在市场,我们作为这个群体中的一员,也更便于开展调研。另外,我们也发现正因为“网络化”

这个大环境、大背景,民营书店才会陷入泥沼如此之深,怎样突破这个瓶颈,使民营书店融入网络化的浪潮中是我们亟待解决的问题,这两者也是这个课题的核心所在。

3、问:在走访民营书店、出版集团、高校园区进行调研时,曾遇到过什么困难,如何解决?

答:要做好一件事情,困难是无法避免的催化剂。在进行杭城高校园区的调研时,为了加强问卷调研的有效性与广泛性,我们要实地调研19所高校,而时间又非常紧迫,所以就集中在一个周末分组进行问卷调研,我们去了图书馆、食堂等各种人流较为聚集的地方。虽然辛苦,但是成果丰富。

4、问:如何确定各团员之间诸如内容阐述、文字构想、数据分析、电脑技术等方面的分工?

答:一个团队,分清责任所属很关键。领队根据各自的优势特长让队员们各司其职,这样做起来会比较得心应手。比如王俊同学主要负责电脑技术的工作。在每个具体任务开始做之前我们都会开一个小会,确定每个人的任务。虽然有所分工,但大家都会参与到每次活动中,不管是实践调研、数据分析还是论文写作,每一次小小的进步都是我们共同的努力。

5、问:校方对此次比赛十分重视,并组织了朱仁宝教授牵头、毛振华副教授和马新生教授等老师参与的导师团队,老师是如何给予指导的?

答:在整个挑战杯、包括之前的社会实践中,老师们都给予了我们最大的帮助和支持。感谢郝菲菲老师把我们领进了这个门。朱仁宝老师一直伴随着我们的成长,每当遇到学术或调研中的瓶颈,朱老师的悉心指导总会让我们茅塞顿开。李幸老师用她的专业知识带领我们更加深入挖掘本课题。毛振华老师在挑战杯中鼎力相助,和我们一起讨论研究课题、发展方向等,受益匪浅。马新生老师精湛的电脑技术使我们避免了许多弯路,加强了课题的科研性、精准性。还有和蔼可亲的杨飞群老师,在挑战杯前夕给予

我们最温暖的鼓励。包括吴宗笋老师、高列过老师等等,谢谢他们的倾力相助。

6、问:入围决赛的团队最终齐聚宁波大学,在赴甬参赛前心情如何?

答:因为参赛前还有许多工作要做,因而也顾不上紧张了,唯一想的就是认真准备、漂亮地完成每一份任务。由于之前也向曾参加过的学姐学长咨询过,心里也有些谱。队友间的相互鼓励和老师们的专业指导也让我们信心满满。

7、问:在决赛的答辩中,面对专业老师的考核,有没有遇到疑难问题,如何应对?

答:在自由答辩环节评委老师问的一个问题是关于调研方法的。我们的调研活动从暑期社会实践到挑战杯准备都有仔细考虑过其专业度和可靠性,因而回答起来挺有底气的。

8、问:此次第十三届挑战杯竞赛共收到了全省65所高校共1063件学术科技作品,参加学生6万多人。对此是否有心理压力,怎么排解?

答:说实话,我们刚开始参加的时候没有想那么远,只是尽力把该做的做到最好。很幸运地入围了决赛后也不知道到底有多少参赛队,是到了宁波后才了解社会类的参赛项目有多少件。心理压力也是一定存在的,但压力未必是坏事,有时也是一种莫大的动力。

9、问:省复赛(文本评审)成绩将于5月初公布,决赛于5月中下旬举行。备战决赛仅有一个月左右的时间,还需要完善文本、实物,并准备PPT和

答辩等,是否感到匆忙?

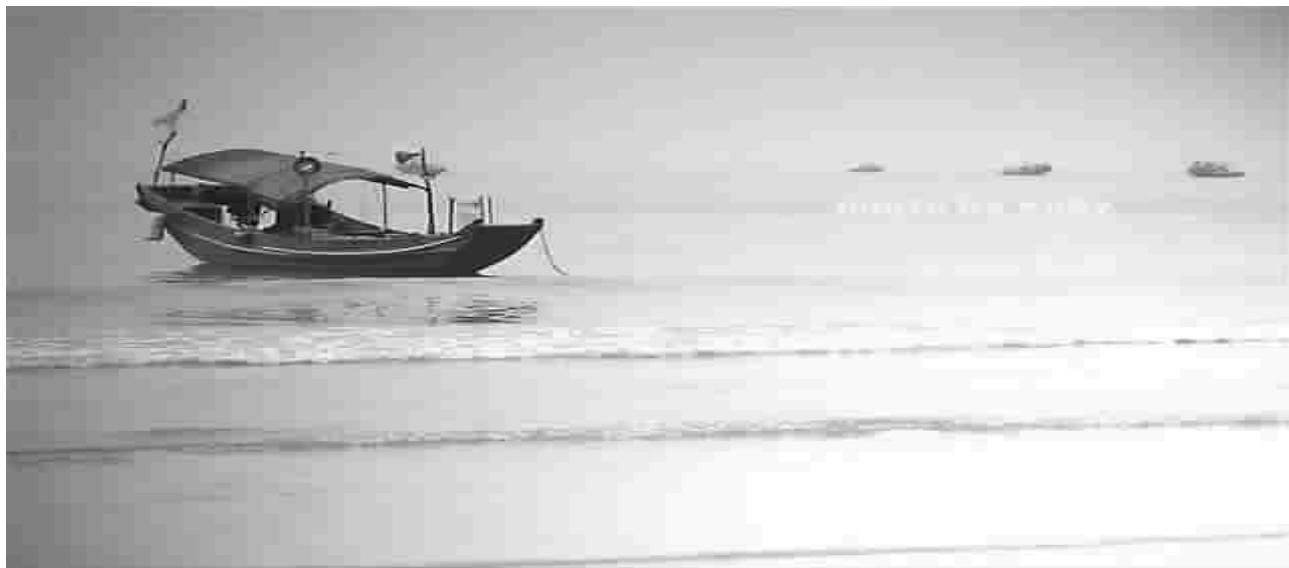
答:决赛的准备时间确实很紧张,答辩PPT的制作、答辩稿的撰写和答辩评委提问环节的准备是此次决赛准备的重点,答辩PPT前后改了应该有7、8次,答辩稿的撰写也反复修改了不下10次。我们还联系曾经参加过的学姐取取经、考虑怎样着装和当时可能发生的意外,甚至我们还想过是否要做些创意品等等,再加上学业上的压力,常常做到凌晨一两点才睡。但结果表明,所有这些努力都是值得的。

10、问:此项活动需要众队员精诚合作,在你们眼中的团队精神是怎样的?

答:我们从做社会实践开始就坚信:团队里的每一个人都缺一不可。虽然职责有所不同、任务也会有所分工,但团队中缺失任何一个都是残缺的,如此庞大的任务就无法完成。虽然因为种种原因有过人员调整,但我们一直深记曾经在一起经历风雨的甜蜜,感谢一直陪伴走下来的人。如果没有我们一同携手并进,那么一切将不复存在。

11、问:比赛圆满结束,并取得了浙江省“挑战杯”的一等奖,最大的收获是什么?

答:这一年的实践活动,让我们明白了什么叫做坚持,什么叫做朋友,什么叫做风雨彩虹。我们最大的收获也许不是这么一张薄薄的奖状,而是在经受波折、苦恼、幸运、纠结后内心沉静的回归。正因为这次的经历,才让我们更明白以后的路该往哪儿走,更明白自己想要什么。如果有机会,希望看到这段文字的你都来尝试一下吧,至少你不会后悔!



穆罕默德的辞朝演说

二级阿拉伯语 吴煦冉(荐稿)



مَنْ بِاللَّهِ وَنَعُوذُ، إِلَيْهِ وَنَتُوبُ وَنَسْأَلُ تَغْفِرَةً وَنَسْأَلُ تَعْيِينَهُ نَحْمَدُهُ لِلَّهِ الْحَمْدُ
يَضْلِلُ وَمَنْ لَهُ مَضْلَلٌ فَلَا إِلَهَ يَهْدِي مِنْ أَعْمَالِنَا سَبْطَيْنَاتٍ وَمَنْ أَنْفَسْنَا شَرُورَ
عَبْدِهِ مُحَمَّداً أَنَّ وَأَشْهَدُ لَهُ شَرِيكٌ لَا وَحْدَهُ اللَّهُ إِلَّا إِلَهٌ لَا إِلَهَ إِلَّاهٌ هَادِيٌّ فَلَا
وَرَسُولٌ.

一切赞颂全归安拉，我们赞颂他，我们求他佑助，我们求他饶恕，我们向他忏悔，我们求他庇护，免遭我们自身的罪过和我们行为的过错。安拉把谁引上正道，没有人能使他迷误，安拉使谁迷误，没有人能把他引上正道。我作证：除安拉之外，绝无主宰，他是唯一的主，他绝无伙伴；我作证：穆罕默德是他的仆人和他的使者。

بِالذِّي وَأَسْتَفْتَحُ طَاعَتْهُ عَلَى وَاحْكَمَ اللَّهُ عَبَادُ أَوْصِيكُمْ
خَيْرُهُ

安拉的仆人们啊！我叮嘱你们要敬畏安拉，我勉励你们要顺从安拉，我以最优美的言辞祈求安拉援助你们成功！

لَا لَعْلَى أَدْرِي لَا فَإِنِّي لَكُمْ أَبِينَ مِنِّي اسْمَعُوا النَّاسُ أَيْهَا بَعْدَ أَمَا
هَذَا مَوْقِفي فِي هَذَا عَامِي بَعْدَ الْقَاْكِمْ

人们啊！请听我说，我的确不知道，来年我们还能不能再次在这里相聚。

كَحْرَمَةُ رَبِّكُمْ تَلَقُوا أَنَّ إِلَيْكُمْ حَرَامٌ وَأَعْرَاضُكُمْ دَمَاءُكُمْ إِنَّ النَّاسَ أَيْهَا
فَمَنْ، فَأَشْهُدُ اللَّوْمَ بِلَغْتَ هَلْ أَلَا - هَذَا بِلَدُكُمْ فِي هَذَا شَهْرُكُمْ فِي هَذَا يَوْمَكُمْ
عَلَيْهَا اتَّمَنَّهُ مِنْ لَى | فَلِيُؤْدِهَا أَمَانَةً عَنْهُ كَانَتْ

人们啊！你们的生命和名誉对你们来说是神圣不可侵犯的，正如本月本日本城是神圣不可侵犯的那样，直到你们去见安拉。我给你们传达了吗？主啊！求你作证。你们中谁保管别人的财物，应把它归还原主。

The people who get on in this world are the people who get up and look for circumstances they want,

تظلمون ولا تظلمون لا أموالكم رؤوس لكم ولكن موضوع الجاهلية ربا وإن المطلب عبد بن العباس عمي به أبداً ربا أول وإن ربا لا أنه الله وقضى

蒙昧时代的高利贷一律废除，你们(放债)只能索要债务本金，你们不要对人不义，也不要自己遭受损失。安拉判决：伊斯兰教绝无高利贷。我首先废除的首例高利贷就是阿巴斯·本·阿布杜·穆台利卜所放的高利贷。

بن ربيعة بن عامر دم به نبداً دم أول وإن، موضوعة الجاهلية دماء وإن والمسقاية السدانة غير موضوعة الجاهلية مأثر وإن المطلب عبد بن الحارث زاد فمن ،بعير مائة وفيه والحجر بالاعص قتل ما العمد وشبه قود والعمد فاشهد اللهم بلغت هل ألا - الجاهلية أهل من فهو

蒙昧时代的血债一笔勾销，我首先宣布勾销的血债是阿米尔·本·勒比尔·本·哈里斯·本·阿布杜·穆台利卜的血债。除看守天房和为朝觐者供水之外，蒙昧时代的一切陋俗全部废除。故意杀人必偿命，凡无意中用木棍或石块打人致死的，应交付一百峰骆驼作为赎金，谁额外增加，谁是蒙昧时代的人。我给你们传达了吗？主啊！求你作证。

لا أن لكم حقاً عليكم ولهم حقاً عليكم لنسائلكم إن الناس أيها بعد أما ولا بإذنكم إلا بيروتكم تكرهونه أحداً يدخلن ولا ،غيركم فرشهم بواطنن هن وتهجرو تعضلوهن أن لكم أذن قد الله فإن فعلن فإن ،بغاشة يأتين فعليكم وأطعنكم انتهيـن فإن ،مـرح غـير ضـربـاً وـتضـربـوهـن المـضـاجـعـ فـي لـأـعـوـانـ عـنـدـكـمـ فـإـنـهـنـ خـيـراـ،ـ بـالـنـسـاءـ وـاسـتـوـصـواـ،ـ بـالـمـعـرـوفـ وـكـسـوـتـهـنـ رـزـقـهـنـ وـاسـتـحـلـلـتـمـ اللهـ بـأـمـانـةـ أـخـذـتـمـوهـنـ إـنـماـ وـانـكـمـ شـيـئـاـ،ـ لـأـنـفـسـهـنـ يـمـلـكـنـ هـلـ أـلـاـ -ـ خـيـراـ بـهـنـ وـاسـتـوـصـواـ النـسـاءـ فـيـ اللهـ فـاتـقـواـ اللهـ بـكـلـمـةـ فـرـوحـهـنـ فـاشـهـدـ اللـهـمـ...ـ بلـغـتـ

人们啊！恶魔虽然对你们崇拜它已彻底失望，但它仍在诱惑你们作恶，所以，你们要保护自己的信仰，谨防恶魔的教唆。人们啊！“暂缓禁月，适足以增加迷信，不信道的人们，因此而迷误。他们今年犯禁，明年守禁，以便符合真主所禁的月数，而犯了真主所禁的月份。”(古兰 9:37)自安拉创造诸天和大地的一开始，时光就周而复始。“依安拉的判断，月数确是十二个月，安拉创造天地之日，已记录在天经中。其中有四个禁月，这确是正数”。(古兰 9:26)禁月有四个月，其中三个禁月是相联的，即朱勒格阿德(回历十一月)、朱勒哈吉(回历十二月)、穆罕拉穆(回历一月)、另一个禁月是在回历六月和八月之间的拉哲布(七月)。我给你们传达了吗？主啊！求你作证。

لا أن لكم حقاً عليكم ولهم حقاً عليكم لنسائلكم إن الناس أيها بعد أما ولا بإذنكم إلا بيروتكم تكرهونه أحداً يدخلن ولا ،غيركم فرشهم بواطنن هن وتهجرو تعضلوهن أن لكم أذن قد الله فإن فعلن فإن ،بغاشة يأتين فعليكم وأطعنكم انتهيـن فإن ،مـرح غـير ضـربـاً وـتضـربـوهـن المـضـاجـعـ فـي لـأـعـوـانـ عـنـدـكـمـ فـإـنـهـنـ خـيـراـ،ـ بـالـنـسـاءـ وـاسـتـوـصـواـ،ـ بـالـمـعـرـوفـ وـكـسـوـتـهـنـ رـزـقـهـنـ وـاسـتـحـلـلـتـمـ اللهـ بـأـمـانـةـ أـخـذـتـمـوهـنـ إـنـماـ وـانـكـمـ شـيـئـاـ،ـ لـأـنـفـسـهـنـ يـمـلـكـنـ هـلـ أـلـاـ -ـ خـيـراـ بـهـنـ وـاسـتـوـصـواـ النـسـاءـ فـيـ اللهـ فـاتـقـواـ اللهـ بـكـلـمـةـ فـرـوحـهـنـ فـاشـهـدـ اللـهـمـ...ـ بلـغـتـ

人们啊！你们的妻子对你们有应尽的义务，你们对妻子也有应尽的义务。妻子对你们的义务是：不与其他

男人发生不正当的行为,不把你们不喜欢的人带到你们的家中,除非征求你们的同意,不做出越轨的丑事。如果她们越轨,安拉准许你们管教她们,可以和她们同床异被,可以打她们,但不可残暴。如果她们悔改,并顺从你们,你们应当合理地供给她们生活资料和衣物。你们要善待妻子,她们是你们的帮手,而她们又不能照料自己。她们是安拉交给你们的信托物,你们凭借安拉的允许而与她们结为夫妻,在对待妻子方面,你们要敬畏安拉,要善待妻子。我给你们传达了吗?主啊!求你作证。

طَيْبٌ عَنِ الْأَخِيَّهِ مَا لَمْرَئِ يَحْلُّ وَلَا إِخْوَةُ الْمُؤْمِنُونَ إِنَّمَا النَّاسُ أَيُّهَا فَأَشْهَدُ اللَّهُمَّ بِلَغْتَ هُلْ أَلَا - مِنْهُ نَفْسٌ

人们啊!天下穆民皆兄弟。穆民不能夺取穆圣兄弟的任何财物,除非他自愿赠予。我给你们传达了吗?主啊!求你作证。

إِنْ " تَرَابٌ مِّنْ وَآدَمَ لَآدَمَ كُلُّكُمْ ، وَاحِدٌ أَبَاكُمْ وَإِنْ وَاحِدٌ رَبُّكُمْ إِنْ ، النَّاسُ أَيُّهَا أَلَا . بِالْتَّقْوَى إِلَّا فَضْلٌ عَجْمَى عَلَى لِعْرَبِيٍّ وَلَيْسَ " أَنْقَاكُمْ اللَّهُ عِنْدَ أَكْرَمْكُمْ الْغَائِبُ الشَّاهِدُ فَلِيَبَلُوغَ : قَالَ نَعَمْ : قَالُوا بَلَغْتَ؟ هُلْ

在我之后,你们不要叛教,不要互相残杀。我给你们遗留了两件法宝,只要你们牢牢抓住这两件法宝,你们绝不会迷误:安拉的经典和我的后裔。我给你们传达了吗?主啊!求你作证。

إِنْ " تَرَابٌ مِّنْ وَآدَمَ لَآدَمَ كُلُّكُمْ ، وَاحِدٌ أَبَاكُمْ وَإِنْ وَاحِدٌ رَبُّكُمْ إِنْ ، النَّاسُ أَيُّهَا أَلَا . بِالْتَّقْوَى إِلَّا فَضْلٌ عَجْمَى عَلَى لِعْرَبِيٍّ وَلَيْسَ " أَنْقَاكُمْ اللَّهُ عِنْدَ أَكْرَمْكُمْ الْغَائِبُ الشَّاهِدُ فَلِيَبَلُوغَ : قَالَ نَعَمْ : قَالُوا بَلَغْتَ؟ هُلْ

人们啊!你们的养主是一个,你们的祖先是一个,你们都是阿丹的后代,安拉用泥土创造了阿丹。“在安拉看来,你们中最尊贵者,是你们中最敬畏者。”(古兰 49:13)阿拉伯人不比非阿拉伯人优越,除非凭借对安拉的敬畏。我给你们传达了吗?人们异口同声地说:“安拉的使者啊!你确已传达了。”穆圣说:“你们在场的人要向不在场的人传达我的言辞。”

لَوَارِثٌ تَجُوزُ وَلَا الْمَيْرَاثُ مِنْ نَصِيبِهِ وَارِثٌ لِكُلِّ قُسْمٍ اللَّهُ إِنْ ، النَّاسُ أَيُّهَا غَيْرُ إِلَى ادْعَى مِنْ ، الْحَجَرُ وَالْعَاهِرُ لِلْفَرَاشِ وَالْوَلَدُ . الْثَّلَاثُ مِنْ أَكْثَرِ فِي وَصِيَّةِ أَجْمَعِينَ وَالنَّاسُ وَالْمَلَائِكَةُ اللَّهُ لِعْنَةُ فَعَلَيْهِ ، مَوَالِيَّهُ غَيْرُ تَوْلَى وَمِنْ ، أَبِيهِ عَدْلًا وَلَا صِرْفًا مِنْهُ اللَّهُ يَقْبِلُ وَلَا اللَّهُ وَرَحْمَةُ عَلَيْكُمْ وَالسَّلَامُ

人们啊!安拉已规定了继承人应继承的份额,临终遗赠不得超过全部遗产的三分之一。妇女所生的私生子应归其丈夫,淫夫应受石击之刑。认别人为父亲,或认别人为主人的人,安拉贬责他,所有天使和人类诅咒他,安拉绝不接受他的忏悔和赎金。

祝你们平安,并蒙主慈悯。

回忆玛丽·安

——[德]布莱希特

那是蓝色九月的一天
我在一株梨树的细长荫影下
静静搂着她，我的情人是这样
苍白和沉默，仿佛一个不逝的梦。
在我们头上，在夏天明亮的空中，
有一朵云，我的双眼久久凝望它，
它很白，很高，离我们很远，
然后我抬起头，发现它不见了。

自那天以后，很多月亮
悄悄移过天空，落下去。
那些梨树大概被砍去当柴烧了，
而如果你问，那场恋爱怎么了？
我必须承认，我真的记不起来了，
然而我知道你试图说什么。
她的脸是什么样子我已记不清楚，
我只知道：那天我吻了她。

至于那个吻，我早已忘记，
但是那么多空中漂浮的云，
我却依然记得，永不会忘记，
它很白，在很高的空中移动。
那些梨树可能还在开花
那个女人可能生了第七个孩子，
然而那朵云却只出现了几分钟，
当我抬头，它已不知去向。



德文版

Erinnerung an die Marie A.

An jenem Tag im blauen Mond September
Still unter einem jungen Pflaumenbaum
Da hielt ich sie, die stille bleiche Liebe
In meinem Arm wie einen holden Traum.
Und über uns im sch?nen Sommerhimmel
War eine Wolke, die ich lange sah
Sie war sehr wei? und ungeheuer oben
Und als ich aufsah, war sie nimmer da.

Seit jenem Tag sind viele, viele Monde
Geschwommen still hinunter und vorbei.
Die Pflaumenb?ume sind wohl abgehauen
Und fragst du mich, was mit der Liebe sei?
So sag ich dir: ich kann mich nicht erinnern
Und doch, gewi?, ich wei? schon, was du meinst.
Doch ihr Gesicht, das wei? ich wirklich nimmer
Ich wei? nur mehr: ich kü?te es dereinst.

Und auch den Ku?, ich h?tt ihn l?ngst vergessen
Wenn nicht die Wolke dagewesen w?r
Die wei? ich noch und werd ich immer wissen
Sie war sehr wei? und kam von oben her.
Die Pflaumenb?ume blühn vielleicht noch immer
Und jene Frau hat jetzt vielleicht das siebte Kind
Doch jene Wolke blühte nur Minuten
Und als ich aufsah, schwand sie schon im Wind.

Bertolt Brecht

(21.II.20, abends 7h im Zug nach Berlin)

10 级中文涉外文管 欧颖(荐稿)

J'entends l'écho de la vallée et le c?ur, vide l'ame de fauille récolte la solitude, répétée retirer, et a répété le bonheur, finalement se balan?ant dans une oasis du désert, je crois que je suis né comme les fleurs d'été vives ne se flétrit pas invaincu, règle démon de feu portent le fardeau du rythme cardiaque et la respiration de charge, ne s'ennuie jamais.

J'ai entendu la musique de la lune et la carcasse, auxiliaire appats extrême pour capturer l'esthétique éthérée, Remplissage de la vie intense, mais aussi de combler les purs, il ya toujours des souvenirs à travers la terre, je crois, quand il est mort, comme la beauté tranquille des feuilles d'automne, ne Sheng chaos, le geste de la fumée, même tu a également retenu l'os musculaire Qing Feng fièrement, occulte.

J'ai entendu l'amour, je crois en l'amour, l'amour est aux prises avec une piscine de cyanobactéries, saignement dans mes veines comme une rafale de vent désolées micro années stationnées de la foi.

Je crois que tout le monde peut entendre, même prévisible discret rencontré un autre soi -même, et d'autres pas saisir l'instant, le Moyen-aller à l'ouest, les morts ne doit pas revenir, voir que je dirige la maison Zanhua le long du chemin tout le chemin de la pleine floraison, et souvent manquer , et de profondes nuages sombres déplacé. La Prajnaparamita bien?t dès que Shengruxiahua, la mort comme des feuilles d'automne, mais aussi se soucier de ce que

生如夏花

12 英语 6 班(翻译) 胡茜(荐稿)



vous avez.

我听见回声,来自山谷和心间,以寂寞的镰刀收割空旷的灵魂,不断地重复决绝,又重复幸福,终有绿洲摇曳在沙漠,我相信自己,生来如同璀璨的夏日之花,不凋不败,妖冶如火,承受心跳的负荷和呼吸的累赘,乐此不疲。

我听见音乐,来自月光和胴体,辅极端的诱饵捕获飘渺的唯美,一生充盈着激烈,又充盈着纯然,总有回忆贯穿于世间,我相信自己,死时如同静美的秋日落叶,不盛不乱,姿态如烟,即便枯萎也保留丰肌清骨的傲然,玄之又玄。

我听见爱情,我相信爱情,爱情是一潭挣扎的蓝藻,如同一阵凄微的风,穿过我失血的静脉,驻守岁月的信念。

我相信一切能够听见,甚至预见离散,遇见另一个自己,而有些瞬间无法把握,任凭东走西顾,逝去的必然不返,请看我头置簪花,一路走来一路盛开,频频遗漏一些,又深陷风霜雨雪的感动。般若波罗蜜,一声一声,生如夏花,死如秋叶,还在乎拥有什么。

人生

11 英语 4 班(商务英语) 俞晓珏(荐稿)



私は一本の長い階段を設ける。一年三百六十五日たつと、一段上にのぼる階段である。その階段の六十八段目の一一番上のところに私が腰を降ろしている。そして妻、二人の息子、二人の娘、その配偶者、そして孫たちというように、長い階段のところどころに、十何人かの男女が配されている。

下から二段目のところに、去年(昭和四十八年)生まれた幼児二人が、転がらないように紐で結び付けられている。どちらも男の子である。まだ這うこともできず、口もきけない。しかし、なんといつても、この英児二人が際立って灑落としている。声から何十段でも階段をのぼって行くエネルギーを、その小さい体に詰め込み、いかなることでも、実現できる可能性を身内に貯えている。まだ人生のいかなる汚れにも染まっていない。本能的に母を求める、乳を欲しがる以外、いかなる欲望も持っていない。人を羨むことも、人を憎むことも、歎心を買うことも知らない。栄誉も、金も無関係である。時々笑うが、神様が笑うことの練習をさせているとしか思わない。ただ無心に笑うだけである。

人間はみな、この英児から出発している。そんな思いが突き上てくる。この二人の英児が私の腰をかけているところまでのぼるのは人変である。英児のいる二段目のところから上を仰ぐと、気の遠くなるような遠さであろうと思う。三十段目から四段目あたりにかけては撒かれている息子や娘たちは、いつか青春期をぬけて、壮年期に入ろうとしている。当然私などの知らないそれぞれの人生の哀歎を経験しているところであろうと思う。私は残念ながら、そこへ入って行ってやることはできない。いかなる問題があろうと、それぞれ自分たちで処理してゆく他はない。父親がくるしんだように悲しまなければならないであろうと思う。そういう自分で歩き、自分で処理していかねばならぬものが、人生というものであろうからである。

译文：

我设计了一条长长的台阶。这是一条经过一年三百六十五天便升一级的台阶。我坐在这台阶第六十八磴的最上端。接下来便是妻子、两个儿子、两个女儿及其配偶者以及孙子们，这十几个人分散的排列在这台阶的各个地方。

从最下边数第二个台阶上，为了不让其掉下去用带子绑着两个去年出生的婴儿。两个都是男孩。他们目前还不会爬也不会讲话。然而，尽管如此，这两个婴儿却十分显眼，充满了生机勃勃。他们那小小的体内装满了从今而后要攀登几十磴台阶的能量，同时也酝酿着不论任何事情都可以使其变为现实的可能性。他们还没受到世俗人生的任何污染，只是出于本能，寻找妈妈，要吃奶，除此之外没有任何欲望。他们既不知道羡慕人，又不晓得憎恨谁，同时也不会讨

人心，与名誉和金钱更是毫无关系。他们时而一笑，但这笑就能让人觉得好像是神灵在让他们练习似的，只是天真无邪的笑着。

人类都是从着婴儿期长大的。我突然浮现这样想法。这两个婴儿要爬到我现在坐的地方，的确不容易。我想，从婴儿所处的第二磴往上看的话，那距离一定是无限遥远的吧。而分散在第三十至四十磴之间的儿子和女儿们，不知何时已度过了青春期，正要步入壮年。当然，他们各自也一定经历了我所难以知晓的人生的喜怒哀乐。遗憾的是，我无法体会他们的这些经历。不论有什么问题，都只有靠他们自己去解决。我想必须让他们像其父亲一样经历所要经历的痛苦，体验所要体验的悲伤。因为这种必须由自己来体验、自己来处理的经历就是所谓的人生吧。

吾輩は猫である

吾輩（わがはい）は猫である。名前はまだ無い。

どこで生れたかとんと見当（けんとう）がつかぬ。何でも薄暗いじめじめした所でニヤ一ニヤー泣いていた事だけは記憶している。吾輩はここで始めて人間というものを見た。しかもあとで聞くとそれは書生という人間中で一番尊悪（どうあく）な種族であったそうだ。この書生というのは時々我々を捕（つかま）えて煮（に）て食うという話である。しかしその当時は何という考もなかったから別段恐しいとも思わなかった。ただ彼の掌（てのひら）に載せられてスーと持ち上げられた時何だかフワフワした感じがあつたばかりである。掌の上で少し落ちついて書生の顔を見たのがいわゆる人間というものの見始（みはじめ）であろう。この時妙なものだと思った感じが今でも残っている。第一毛をもって裝飾されべきはずの顔がつるつるしてまるで薬缶（やかん）だ。その後（ご）猫にもだいぶ逢（あ）ったがこんな片輪（かたわ）には一度も出会（でく）わした事がない。のみならず顔の真中があまりに突起している。そしてその穴の中から時々ふうふうと煙（けむり）を吹く。どうも咽（む）せぼくて實に弱った。これが人間の飲む煙草（たばこ）というものである事はようやくこの頃知った。

この書生の掌の裏（うち）でしばらくはよい心持に坐っておつたが、しばらくすると非常な速力で運転し始めた。書生が動くのか自分だけが動くのか分らないが無暗（むやみ）に眼が廻る。胸が悪くなる。到底（とうてい）助からないと思っていると、どさりと音がして眼から火が出た。それまでは記憶しているがあとは何の事やらいくら考え出そうとしても分らない。

ふと気が付いて見ると書生はない。たくさんおつた兄弟が一疋（びき）も見えぬ。肝心（かんじん）の母親さえ姿を隠してしまった。その上今（いま）までの所とは違つて無暗（むやみ）に明るい。眼を明いていられぬくらいだ。はてな何でも容子（ようす）がおかしいと、のそのそ這（は）い出して見ると非常に痛い。吾輩は藁（わら）の上から急に笹原の中へ棄てられたのである。

ようやくの思いで笹原を這い出すと向うに大きな池がある。吾輩は池の前に坐つてどうしたらよかろうと考えて見た。別にこれという分別（ふんべつ）も出ない。しばらくして泣いたら書生がまた迎に来てくれるかと考え付いた。ニヤー、ニヤーと試みにやって見たが誰も来ない。そのうち池の上をさらさらと風が渡つて日が暮れかかる。腹が非常に減つて來た。泣きたくても声が出ない。仕方がない、何でもよいから食物（くいもの）のある所まであるこうと決心をしてそろりそろりと池を左（ひだ）りに廻り始めた。どうも非常に苦しい。そこを我慢して無理やりに這（は）って行くとようやくの事で何となく人間臭い所へ出た。ここへ這入（はい）ったら、どうにかなると思って竹垣の崩（くず）れた穴から、とある邸内にもぐり込んだ。縁は不思議なもので、もしこの竹垣が破れていなかつたら、吾輩はついに路傍（ろぼう）に餓死（がし）したかも知れんのである。一樹の蔭とはよく云（い）つたものだ。この垣根の穴は今日（こんにち）に至るまで吾輩が隣家（となり）の三毛を訪問する時の通路になっている。さて邸（やしき）へは忍び込んだもののこれから先どうして善（い）いか分らない。そのうちに暗くなる、腹は減る、寒さは寒し、雨が降つて来るという始末でもう一刻の猶予（ゆうよ）が出来なくなつた。仕方がないからとにかく明るくて暖かそうな方へ方へとあるいて行く。今から考えるとその時はすでに家の内に這入つておつたのだ。こ

译文：

我是猫(节选)

作者：夏目漱石

12 英语 6 班(翻译) 刘畅(荐稿)

咱(zá)家是猫。名字嘛……还没有。

哪里出生？压根儿就搞不清！只恍惚记得好像在一个阴湿的地方咪咪叫。在那儿，咱家第一次看见了人。而且后来听说，他是一名寄人篱下的穷学生，属于人类中最残暴的一伙。相传这名学生常常逮住我们炖肉吃。不过当时，咱家还不懂事。倒也没觉得怎么可怕。只是被他嗖的一下子高高举起，总觉得有点六神无主。

咱家在学生的手心稍微稳住神儿，瞧了一眼学生的脸，这大约便是咱家平生第一次和所谓的“人”打个照面了。当时觉得这家伙可真是个怪物，其印象至今也还记忆犹新。单说那张脸，本应用毫毛来妆点，却油光崭亮，活像个茶壶。其后咱家碰上的猫不算少，但是，像他这么不周正的脸，一次也未曾见过。况且，脸心儿鼓得太高，还不时地从一对黑窟窿里咕嘟嘟地喷出烟来。太呛得慌，可真折服了。如今总算明白：原来这是人在吸烟哩。

咱家在这名学生的掌心暂且舒适地趴着。可是，

不大工夫，咱家竟以异常的快速旋转起来，弄不清是学生在动，还是咱家自己在动，反正迷糊得要命，直恶心。心想：这下子可完蛋喽！又咕咚一声，咱家被摔得两眼直冒金花。

只记得这些。至于后事如何，怎么也想不起来了。

蓦地定睛一看，学生不在，众多的猫哥们儿也一个不见，连咱家的命根子——妈妈也不知去向。并且，这儿和咱家过去呆过的地方不同，贼拉拉地亮，几乎不敢睁眼睛。哎哟哟，一切都

那么稀奇古怪。咱家试着慢慢往外爬，浑身疼得厉害，原来咱家被一下子从稻草堆上摔到竹林里了。

好不容易爬出竹林，一瞧，对面有个大池塘。咱家蹲在池畔，思量着如何是好，却想不出个好主意。忽然想起：“若是再哭一鼻子，那名学生会不会再来迎接？”于是，咱家咪咪地叫几声试试看，却没有一个人来。转眼间，寒风呼呼地掠过池面，眼看日落西山。肚子饿极了，哭都哭不出声来。没办法，只要能吃，什么都行，咱家决心到有食物的地方走走。

咱家神不知鬼不晓地绕到池塘的右侧。实在太艰苦。咬牙坚持，硬是往上爬。真是大喜，不知不觉已经爬到有人烟的地方。心想，若是爬进去，总会有点办法的。于是，咱家从篱笆墙的窟窿穿过，窜到一户人家的院内。缘分这东西，真是不可思议。假如不是这道篱笆墙出了个洞，说不定咱家早已饿死在路旁了。常言说得好：“前世修来的福”嘛！这墙根上的破洞，至今仍是咱家拜访邻猫小花妹的交通要道。

且说，咱家虽然钻进了院内，却不知下一步该怎么办才好。眨眼工夫，天黑了。肚子饿，身上冷，又下起雨来，情况十万火急。没法子，只得朝着亮堂些、暖和些的地方走去。走啊，走啊……今天回想起来，当时咱家已经钻进那户人家的宅子里了。

在这儿，咱家又有机会与学生以外的人们谋面。首先碰上的是女仆。这位，比刚才见到的那名学生更蛮横。一见面就突然掐住咱家的脖子，将咱家摔门外。咳，这下子没命喽！两眼一闭，一命交天吧！

然而，饥寒交迫，万般难耐；乘女仆不备，溜进厨房。不大工夫，咱家又被摔了出去。摔出去，就再爬进来；爬进来，又被摔出去。记得周而复始，大约四五个回合。当时咱家恨透了这个丫头。前几天偷了她的秋刀鱼，报了仇，才算出了这口闷气。

当咱家最后一次眼看就要被她摔出手时，“何事吵嚷？”这家主人边说边走上前来。女仆倒提着咱家冲着主人说：“这只野猫崽子，三番五次摔它出去，可它还是爬进厨房，烦死人啦！”主人捋着鼻下那两撇黑胡，将咱家这副尊容端详了一会儿说：“那就把它收留下吧！”说罢，回房去了。

主人似乎是个言谈不多的人，女仆气哼哼地将咱家扔进厨房。于是，咱家便决定以主人之家为己家了。



Me gusta que usted sea aún

Me gusta que usted sea aún
 es como a través de usted están ausentes
 Y me oyes desde lejos y mi voz no te toca
 Parece como a través de sus ojos había vola-
 do lejos
 Y parece que un beso ha sellado la boca
 Como todas las cosas están llenas de mi al-
 ma
 Su emerge de las cosas, se llenan de mi al-
 ma
 Usted es como mi alma, una mariposa de los
 sueños
 Y usted es como la palabra melancolía
 Me gusta que usted sea aún;
 y le parece muy lejos
 Suena como si usted está lamentando, una
 mariposa cooing como una paloma
 Y me oyes desde lejos,
 y mi voz no se encuentra
 Quiero llegar a ser aún en su silencio
 Y quiero hablar con usted con su silencio
 Que es brillante como una lámpara, simple
 como un anillo
 Ustedes son como la noche, con su quietud
 y constelaciones
 Su silencio es el de una estrella, tan remoto
 y franco
 Me gusta que usted sea aún;
 es como si usted está ausente
 Distante y sordo de tristeza, como si había
 muerto
 Una palabra entonces, una sonrisa, es sufici-
 ente
 Y estoy feliz, feliz de que no es verdad

我喜欢的你是寂静的

12 西班牙语 1 班 王一铭(荐稿)

我喜欢你是寂静的
 仿佛你消失了一样
 你从远处聆听我
 我的声音却无法触及你
 好像你的双眼已经飞离去
 如同一个吻,封缄了你的嘴
 如同所有的事物充满了我的灵魂
 你从所有的事物中浮现,充满了我的灵魂
 你像我的灵魂,一只梦的蝴蝶
 你如同忧郁这个字
 我喜欢你是寂静的
 好像你已远去
 你听起来向在悲叹
 一只如歌悲鸣的蝴蝶
 你从远处听见我
 我的声音无法企及你
 让我在你的沉默中安静无声
 并且让我藉你的沉默与你说话
 你的沉默明亮如灯,简单如指环
 你就像黑夜,拥有寂寞与群星
 你的沉默就是星星的沉默,遥远而明亮
 我喜欢你是寂静的,仿佛你消失了一样
 遥远而且哀伤,仿佛你已经死了
 彼时,一个字,一个微笑,已经足够
 而我会觉得幸福,因那不是真的而觉得幸福



Don't part with your illusions . When they are gone you may still exist , but you have ceased to live.

陀螺的爱情

12 西班牙语 1 班 徐翼南(荐稿)

A veces, el paso del tiempo nos coloca en nuestro sitio y desde allí podemos contemplar la vida de otra forma.

Has estado enamorado de alguien que no te ha hecho ni caso? Se pasa muy mal, ¿verdad?

Una peonza enamorada de un balón le pidió a éste que fuera su novio. El balón, que se creía bello y superior, ni siquiera le dio una respuesta.

La apenada peonza tuvo la suerte de ser pintada de rojo y amarillo. Estaba tan hermosa que recuperó el valor para pedirle de nuevo al balón que fuera su novio. El balón reconoció su porte distinguido, pero le dijo que ya estaba comprometido con una golondrina. Y en ese momento un niño empezó a botarlo: subió tan alto que desapareció y nadie pudo encontrarlo.
www.ryedu.net .

La peonza siguió en la caja hasta que la pintaron de dorado y comenzaron a girarla. Con la luz del sol parecía una estrella majestuosa, pero en uno de sus saltos fue a parar al cubo de la basura y se hundió entre los desperdicios. ¿Qué mal olía allí! . Había caído al lado de una col podrida y de un viejo y oxi-

dado melón. Pero - ?oh, sorpresa! - no era un melón: ?era el balón, que se había arrugado como una pasa! ?Estaba horrible! El balón, que no reconoció a la peonza, hablaba sin cesar de sus romances.

Entonces la sirvienta fue a tirar la basura y vio algo reluciente: la peonza. La rescató y se la dio al niño, que la colocó en un lugar privilegiado entre sus juguetes. Del balón nunca más se habló.

你是否曾爱上一个人而他/她却从没注意过你?
这并不有趣,是吗?

一个陀螺爱上了一个球，并告诉球想让他成为她的男朋友。自认为很帅气、高傲的球，并没有搭理她。

悲伤的陀螺幸运地被漆成了红色和黄色。漂亮的她鼓足勇气再一次向球示爱。这次球肯定了她漂亮的一面，但依然告诉她他已经和燕子订婚了。就在那时候，一个男孩把球仍了出去，球飞得很高，最后消失了，没有人能找得到他。

陀螺继续待在盒子里，直到人们把她漆成了金色。在阳光下，她看起来像是一颗耀眼的星星。但在她的一个跳跃中，她撞到了肮脏的水桶，陷进垃圾堆里。多难闻的气味啊！她掉在了烂卷心菜和甜瓜旁。但，天哪？那不是甜瓜：他就是球，他全身皱起就像是一颗葡萄干。多糟啊！不认识陀螺的球，还在滔滔不绝地聊着他的罗曼史。

这时候，一位仆人出来倒垃圾，看到了闪闪发光的东西：陀螺。他捡起陀螺并把他给男孩玩，这个男孩把陀螺放在了他众多玩具中特殊的位置。然而，却再也没有人提起球了。



Ideal is the beacon. Without ideal , there is no secure direction ; without direction , there is no life .

——Leo Tolstoy 漱外青年 **27**

A Psalm of Life

12 中文师范 2 班 杨美娟(荐稿)

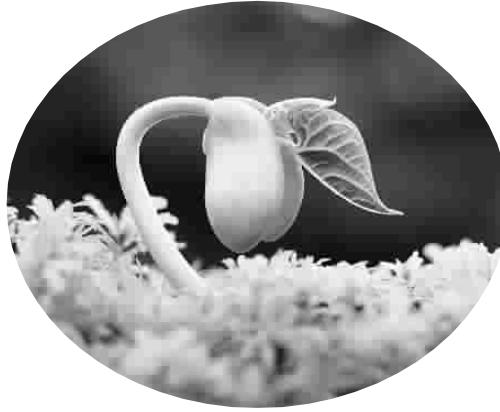
Henry Wadsworth Longfellow

Tell me not in mournful numbers,
Life is but an empty dream!
for the soul is dead that slumbers,
And things are not what they seem.
Life is real! Life is earnest!
And the grave is not its goal;
Dust thou art, to dust returnest,
Was not spoken of the soul.
Not enjoyment, and not sorrow,
Is our destined end or way;
But to act, that each to-morrow
Find us farther than to-day.
Art is long, and Time is fleeting,
And our hearts, though stout and brave,
Still, like muffled drums, are beating
Funeral marches to the grave.
In the world's broad field of battle,
In the bivouac of Life,
Be not like dumb, driven cattle!
Be a hero in the strife!
Thrust no future, howe'er pleasant!
Let the dead Past bury its dead!
Act—act in the living Present!
Heart within, and God o'erhead!
Lives of great men all remind us
We can make our lives sublime,
And, departing, leave behind us
Footprints on the sands of time;
Footprints that perhaps another,
Sailing o'er life's solemn main,
A forlorn and shipwrecked brother,
Seeing, shall take heart again.
Let us, then, be up and doing,
With a heart for any face;
Still achieving, still pursuing,
Learn to labour and to wait.

生之赞歌

亨利·瓦茨沃斯·朗费罗

莫唱伤感调：
梦幻是人生！
须知灵魂睡，
所见本非真。
生命真而诚！
坟墓非止境；
生死皆垢尘，
岂是指灵魂。
逸乐与忧伤，
均非天行健；
君子当自强，
翌日胜今天。
光阴似白驹，
学艺垂千秋；
雄心如闷鼓，
葬曲伴荒丘。
世界一战场，
人生一军营；
莫效牛马走，
奋发斯英雄！
莫信未来好，
过去任埋葬。
努力有生时，
心诚祈上苍！
伟人洵不朽，
我亦能看自强，
鸿爪留身后，
遗泽印时光。
或有飘零人，
苦海中浮沉，
睹我足印时，
衷心又振奋。
众生齐奋发，
顺逆不介意；
勤勉而戒躁，
探索又进取。



It is at our mother's knee that we acquire our noblest and truest and highest, but there is seldom any

The Road Not Taken

Robert Frost

未选择的路

罗伯特·弗罗斯特

10 英语 4 班(师范) 周丽娜(荐稿)

Two roads diverged in a yellow wood,
And sorry I could not travel both
And be one traveler, long I stood
And looked down one as far as I could
To where it bent in the undergrowth;
Then took the other, as just as fair,
And having perhaps the better claim,
Because it was grassy and wanted wear;
Though as for that the passing there
Had worn them really about the same,
And both that morning equally lay
In leaves no step had trodden black.
Oh, I kept the first for another day!
Yet knowing how way leads on to way,
I doubted if I should ever come back.
I shall be telling this with a sigh
Somewhere ages and ages hence:
Two roads diverged in a wood, and I—
I took the one less traveled by,
And that has made all the difference.

黄色的树林里分出两条路
可惜我不能同时去涉足
我在那路口久久伫立
我向着一条路极目望去
直到它消失在丛林深处
但我却选择了另外一条路
它荒草萋萋,十分幽寂
显得更诱人,更美丽
虽然在这条小路上
很少留下旅人的足迹
那天清晨落叶满地
两条路都未经脚印污染
呵,留下一条路等改日再见
但我知道路径延绵无尽头
恐怕我难以再回返
也许多年后在某一个地方
我将轻声叹息把往事回顾
一片森林里分出两条路
而我却选择了人迹更少的一条
从此决定了我如今的不同



The important thing in life is to have a great aim , and the determination to attain it. ——Johan Wolfgang von Goethe



9 Thousand Kilometers To Go

11 中文对外 竺晶晓(原创)

Acknowledgement

Exchange student experience in Germany is a distinctive and valued time in my studying years, even my life.

“It is my first time that I go abroad.” This is what I said most as a freshman of a foreign student when I met new friends, or when asking for help, like about how to use the university website, how to catch bus or train when I want to travel away, how to get along with professors and students during courses and so on. I can not do all things well by myself without help. I have to give my great gratitude to these people, Winfried Abt, Manuela Dornfeld, Christa Lefrang, Jutta Dittrich, Florian Müller, Chrissi Müller. They bring me into high level German studying and make me fit with my new environment quickly.

Here I also want to say thanks to my professors. I am very lucky that I can choose their courses, I learned a lot from these great teachers, such as German, education theories, teaching skills, literature, culture and global learning. They are Konstanze Heidt (from FH), Kansteiner Katja, Stratmann J?rg, Wiedenhorn Thomas, G?tz, Kristina, Massler Ute, Longmann Darin, Lang -Wojtasik Gregor and Gembus Almud. They have given me valuable guidance.

The time before parting, I will miss my friends and classmates in Weingarten, in Germany. They help me to find covert classroom, send me emails to explain what professors assignment during the curriculums. Also, they show me how to buy stuffs in supermarkets and which one is cheaper and better. We go to Freibad to swim together or have some barbecues on the mountains. We traveled to the Festivals, and we drank beer and play billiards. Relaxed time with friend is the best things in the world. I believe I can not overcome tough time without my friends accompanying. My thanks to go Chengzhu Yin, Tomas Reiter, Jacqueline Merken, Jansher Abedin Nifad, Tom Mischnner.

It can be said these lovely people made up my experience during this summer semester. They are my support when I live alone in an unfamiliar country which is 9 thousand kilometers far away from my own place.

I give permission for this report to be published on the website of the University

Germany has been my favorite country since I was a kid. “I would be so lucky if I could go to Germany.” I thought. I had not imaged that I was approved to go to this country until I passed the exchange student interview of P?dagogische Hochschule Weingarten University. I could not sleep for nights because of excitement.

9 thousand kilometers away from my Chinese university, it is totally strange for me. To many things I have to learn, too much new experience I have to go through, to many different people I have to meet and communicate.

Study

During this semester, I choose 7 courses in P?dagogische Hochschule Weingarten University (except one german language course in Hochschule Ravensburg-Weingarten). My major is Teaching Chinese as a foreign language and I am also interested in education, literary and western culture. So all courses I chose are about these topics.

Einführung in die Erziehungswissenschaft

The German speaking course was taught by 3 professors. They are professional on their own academic fields. It is helpful to students to learn different knowledge about education systems and theories. It is hard to me but I learn a lot education case I never heard before. I translate the PPTs on my laptop while professors teaching. I can understand most ideas through this way.

The Development of Reading and Spelling Skills.

What talked by professor Goetz are very suitable for my major. She talked about how to teach languages. She pointed out that we, as a language teacher, should pay attention to the mentality when students learn a foreign language and how to make the things you teach more acceptable. It is very significant.

Introduction to Literary and Cultural Studies.

It can be counted my favorite course. I love read literature. I always write some stories and diaries in my part time. Some western literature theories are helpful when I analyze texts, such as Kant, Heine and Goethe. One of courses impresses me. We talked about Narrative Text and Media Genres.

Academic Writing and Research.

Professor Longmann Darin is very humored, as his funny name. I learned how to search for information before you write a report and how to finish report using professional words and sentences.

Developing and Assessing Language Competence.

It is the most helpful to my specialty study. But it is also the hardest course for me to follow. Because we discussed these terms I never touched. I am the only one foreign student in the classroom. Sometimes I have to google the terms, like Cultural Awareness, Assessing Reading.

Einführung in das Globale Lernen & Global Learning as lifelong challenge.

Before I took the course I think it must be full of complex theories and I was a little bit afraid of that.

We learned the way to find out the different cultures between countries with communication of students from different countries.

Daily life

Food.

In China, we eat rice as main food for lunch and dinner, sometimes breakfast. But in Germany, people are more used to bread, cheese. German people eat a lot of onions and tomatoes, but I can not eat a lot them.

Beer, of course, is the most popular drink. Thousands of kinds of beer I drinks here. They are all perfect. Along with wine, they are also fantastic.

Live.

I really love the some town, like Weingarten. The street is quite and clean, not like in China. Most people living here are students and old people. It is safe and relaxing.

Life is convenient because churchses, supermarkets, bus stations are all near where I live. There are lots of festivals in Weingarten.

Summary

I am the only boy from my own university in history and I became the only Chinese student in Pädagogische Hochschule Weingarten University. I am very honored to be one. After this experience I got a lot beyond 9 thousands kilometers. It shows me clearly I have to do more before I reach my life goal. I want to study Master Degree in Germany. To devote my knowledge to Pädagogische Hochschule Weingarten University, to Germany. Thanks for today.

I have another 9 thousands kilometers to go!
Fighting!





“苦差事”“最苦金饭碗”，这无疑是这些年国家公务员考试的热词。然而，一些岗位虽然注明“频繁出差”“经常加班”等条件，报名热度依然不减。“国考”热持续升温传递了哪些信息？记者进行了追踪采访。

“苦差事”也是“香饽饽”

据不完全统计，今年国家公务员考试 1.2 万多个岗位中，大约有三分之一注明“西部地区和边远艰苦地区职位”，有五分之一标注“不提供宿舍”或“自行解决住房”，且有 140 多个岗位强调要“出差”。

报考前三天的情况表明，“苦差事”似乎也难降“国考”热度。报名当天，一些考生仅注册就花了一个多小时，报名网站一度拥堵瘫痪。

尽管很多岗位注明“艰苦地区”或“长期出差”，例如国家统计局重庆调查总队合川调查队业务科室强调“艰苦地区”、呼和浩特铁路公安局车站派出所民警岗位要求“经常加班”，但报考和录取比例仍然超过了 600 比 1。

“苦差事”为何趋之若鹜？

此次招考简章显示，虽然注明“西部地区和边远艰苦地区”，但工作地点不少是太原、哈尔滨、西安这样的省会城市，工作环境应该不错，谈不上艰苦。

北京大学社会学系教授夏学銮说，就算有的岗位相对艰苦，也难以掩盖公务员“铁饭碗”特征。假如公务员不是工作体面、收入稳定、福利有保障，年轻人就不会这样来挤“独木桥”。

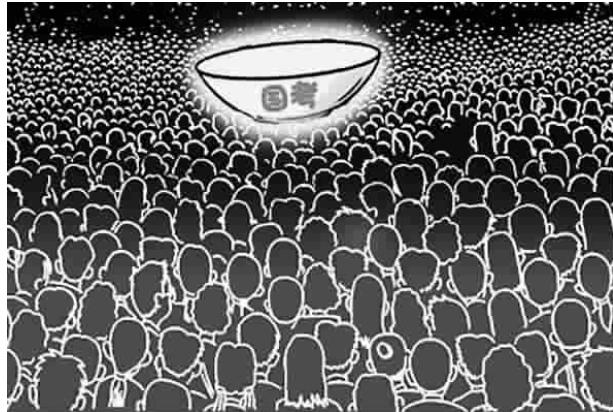
齐齐哈尔大学新闻专业 2009 级本科生胡婧月的看法很实际：“公务员可以吃皇粮，人际关系广，有一定的社会地位，以后找对象、孩子上学都方便。”

降低求职预期，理性规划未来

由于公务员集中了一些优势，是不少求职者心中的理想选择。在就业形势严峻的情况下，“国考”竞争显得更加激烈。然而，过高的求职预期，会导致年轻人难以达成愿望。

齐齐哈尔大学教育与传媒学院辅导员罗霄说，如今大学生流行的择业观念是，工作稳定、一线城市、有保障。“不少人跟风参加公务员考试，其实并不一定能找到合适的岗位。”

内蒙古赤峰市巴林左旗林东镇的小李，多次参加公务员考试未被录取，但也没有尝试去找其他工作，今年继续坚持报考。“我的家人也希望我能当上公务员，毕竟工作稳定，待遇好，至于是否适合干这行，自己也不清楚。”



“苦差事”为何趋之若鹜？

——“国考”热的冷思考

新华社

武汉大学教授沈阳认为，年轻人都来争考公务员并不正常，一个创新型的国家，更需要人才在市场中拼搏，在实验室中探索，在各个领域里创造价值。

华图教育高级副总裁于洪泽建议，大学毕业生需要正确的职业动机，要问问自己“到底想干什么”“能干什么”，通过持续探索，把握未来方向。同时，还需要在社会实践中，发现自己的特长。要有耐心，先就业再择业。

北京的任女士，当过乡村教师、获取过清华大学硕士，还从事过新闻工作，现在又到一家投资机构供职。她不断调整自己的职业规划，寻找适合自己的职业。

创造就业岗位，政府当务之急

近年来，“国考”热持续升温。对此，许多社会学者表示，只有创造更多的就业岗位，才能缓解就业压力，避免千军万马挤“独木桥”。

“公务员热在一定意义上反映了其他职业吸引力的减弱，这也说明公共服务环境有待进一步优化。”沈阳说，公务员制度也需要进行改革，制定更加合理的薪酬待遇体系。

社会学家周孝正指出，改善就业环境，要求一些国有企事业单位降低就业门槛，例如取消“名牌大学”“北京户口”等身份限制，提供更多平等竞争的机会。

当前，政府部门要突出抓好就业工作，提供更多的就业岗位，缓解就业压力。

华中科技大学公共管理学院院长徐晓林建议，尤其在当前的经济形势下，要大力发展中小企业，通过减免税收、提供贷款等优惠政策，增加中小企业吸纳就业的能力，引导年轻人走自主创业的道路。

聚焦大学生“考证热”： 证书证明不了一切

新华网

大学英语四六级证书、计算机等级证书，可谓当下的大学校园里最流行的两大证书，但如今这两大证书显然已经越来越满足不了学生的“胃口”了，教师资格证、普通话等级证、会计证、驾驶证、国家司法考试证书、报关员证、报检员证、物流师资格证、项目管理师证，以及一些只有专业内人士才能叫的上来名字的证书，都有学生在为之奋斗。

证书类别多达百余种

在大学生求职高峰期的时候，一些学生在四处投简历、面试的同时，也并行不悖地忙着另外一件大事：考证。北京某高校大四学生小周学的是国际经济与贸易专业，日前她刚刚参加了报关员考试。除了报关员，她还参加了雅思考试、普通话测试、计算机等级考试，并刚刚拿到了驾照。“只要符合报名条件，多拿几个证肯定没坏处。”

记者从北京一些高校的就业指导部门了解到，如今大学生可以考的证书多达上百种之多，其中比较常见的也有二三十种。据北京第二外国语学院招生就业处处长古丽娜介绍，在大学生中流行的证书主要分为三类：一是通用型证书，如计算机等级证书、大学英语四六级证书，这类“大众化”的证书特别被用人单位看重，成为大学生考证的首选；其次是能力型证书，比如托福或雅思成绩证书、英语中高级口译资格证书、计算机软件专业技术资格和水平证书等；此外还有职业资格类证书，包括会计证、律师资格证、报关员证书、报检员证书等，这一类证书种类最多。

证书成为学生求职“筹码”

记者在采访中发现，“考证族”在如今的大学校园里非常普遍。而大学生热衷考证主要出于两方面的原因：一是获得心理满足感，拿到相关权威部门认证的证书，可以让学生在找工作时获得职业上的自信和安全感；二是功利性的追求，学生普遍认为拿到



一个含金量比较高的证书，从事相关工作，就可以获得比较高的收入。归根结底，后者正是越来越多大学生考证的动力根源。

尚德机构是一家专业从事职业培训的机构，该机构北京分校校长张胜指出，职业资格证书在求职时的效用有“方向”和“级别”之分。他解释说，从就业方向的角度而言，一些专业性很强的岗位，如财务、网络工程师等对职业证书的依赖性很高；但一些比较大众化的岗位，如市场销售、客服、行政、文案策划等就不需要相关的专业证书。从就业层面而言，初级岗位的工作内容相对简单，偏重于执行层面，对职业资格证书的要求通常较低；而一些中高端岗位由于对从业人员的专业素质提出了较高的要求，职业资格证书就成为一种从业必备，这也是很多在职人员热衷于考证的原因。

那么，企业又是如何看待“证书”的呢？宋先生是一家企业的人力资源总监，他告诉记者，一些技术性很强的工作当然需要相关证书做为从业“敲门砖”。但其实大多数岗位专业性并不强，职业资格证书这时候就显得无足轻重了。“如果两个应聘者其他条件完全相同，企业在招聘时可能会对拥有一些职业资格证书的求职者有所偏爱。但归根结底，企业最看重的还是求职者的综合素质，能否胜任岗位工作需求，一纸证书所能起的作用通常不大。”

证书并非“多多益善”

很多大学生认为，拿到了职业资格证书就等于拿到了“就业通行证”，并且笃信证书“多多益善”。但专家们对此并不认同。智联招聘高级人力资源经理

如何面对高校生源危机

光明时评



曾几何时，“大学生”是一个非常响亮的称呼，一个家庭出了个大学生，是一件十分荣耀的大事。但是随着高等教育大众化的迅速推进，大学生人数越来越多。如今，除非是考上名牌大学，一般的大学生已经从“天之骄子”变成“大白菜”，大学生头上的光环正逐渐消失。一些人毕业即失业或待业，投入产出不成比例，自然会出现弃考、不填志愿或不报到的现象。

当多数适龄青年都有机会接受高等教育的时候，社会便可能从重学历变为重“校历”（重视学生是从哪所学校毕业的），这是因为对一个人的远距离判断，最直观、最外显的就是“校历”。竞争重心上移，名牌大学或重点大学竞争的激烈程度不亚于过去，而一般的院校吸引力大不如前。这是水涨船高的结果，

郝健指出，职业资格证对大学生找工作的确有一定帮助，但通常并非企业招聘员工的首要标准。他指出，企业人力资源部门负责人在看一份简历的时候，最关注的内容往往是“工作经验”，相对于职业资格证书，工作经验更能反映求职者的能力。“所以，相对于一味热衷于考证，多积累一些实习实践经验对找工作的帮助会更大。”

考证无疑要耗费大量的精力。记者发现，对于大

也是学历社会高等教育发展的必然趋势。

面对逐渐蔓延的高校生源危机，笔者认为，第一，应控制高等教育规模，走内涵发展道路。具体来说，就是要切实从规模发展转移到提升高等教育质量的轨道上来。由于高等教育适龄人口逐年下降，未来几年一些层次较低的高校将招不到足够的学生，甚至面临倒闭。但目前许多准备“升本”和更名“大学”的高校，为达到规定的办学规模要求，仍在热衷于扩大校区、大兴土木，积极争取扩大招生规模。为改变这一趋势，亟须对《普通高等学校设置暂行条例》进行修订，使院校设置条件更重质量和水平，降低对规模的要求。

第二，结合时代需要适时调整计划生育政策。近年来出现的农村中小学并校，不仅是因为学生随外出打工的父母进入城市导致农村学童减少，也因为农村人口出生率迅速下降。经济水平发展到一定阶段，即使是鼓励生育也很难提高人口出生率，这是一个普遍规律。日本、韩国的少子化进程都导致大学适龄青年不足，即便是台湾这样多子多福传统观念得到顽强保存的地区，现在也成为世界上人口出生率最低的地区之一，高校严重缺乏生源，这很值得我们思考。

当然，无论采取什么办法，未来几年，高校洗牌在所难免，社会各界尤其是部分高校和主管部门应做好思想准备。

学生“考证热”现象，大多数大学教师都表示可以理解，但同时提醒学生们对是否要考证、考哪些证等问题要冷静思考，同时不能影响专业学习。郝健指出，大学生应该多浏览企业的招聘广告，看看自己比较青睐的企业和岗位是否要求具备相关职业资格证书，需要的话可以有针对性地去考一两种，做到有的放矢。

信息化对教育的革命性影响

人民日报

近年来，随着信息技术的飞速发展和日益普及，信息化浪潮推进到社会发展的各个领域，教育体制和模式也受到巨大冲击。信息化对教育带来了革命性影响，推动着教育不断创新发展。

信息化改变教育环境。在信息化时代，传统的校园、课堂等教育环境将转变为由网络架构、数字技术和智能设备所组成的新型教育环境。在新的教育环境中，全社会的教育资源将得到最大程度的整合，形成一个开放的教育平台，进而产生新的教育教学规律。在信息化教育环境下，教育者不仅需要掌握基本的信息技术工具，更需要用信息化的理念审视和指导教育教学过程的各个环节和领域。

信息化改变教育资源配置方式。在传统教育模式下，教育教学的完成必须依托于学校等实体。而在信息化环境下，教育系统将不再局限于传统意义上的校园，传统学校、网络学院、虚拟开放大学等共同构成教育系统的组成部分；受教育者不仅可以通过传统的面授方式获得知识，还可以借助计算机、网络足不出户异地接受教育，分布于世界各地的学生和教师可以同时在一个虚拟的教室中进行课程学习和讨论。电子学校将融入我们的生活。

信息化推动教育改革创新。信息技术的应用大大加快了教育改革创新步伐。在教育教学过程中引入网络技术，能够有力促进教育系统的重新组合和社会教育资源的优化配置。近年来，学校作为主要的教育机构，大力推进信息化进程，配备信息化装备，并在教学、科研、教学教务管理、教学评价等方面取得了显著成效，有力推动了教育改革与转型。着眼于这种趋势，我国教育主管部门实施了远程教育工程，其目的就是要通过信息技术的应用，建立开放式的教育网络，

最大程度地整合和优化教育资源，构建终身教育体系。

信息化改变教育评价标准。知识和人才是传统教育评价体系中的基本概念。随着信息技术的应用，知识更新速度越来越快，知识的应用更为重要，信息化环境下的知识观更强调“怎么做”。因此，传统以知识拥有量和知识运用能力为判断标准的人才观将被素质型人才观所代替。素质型人才观更加注重人才的信息能力、创新能力以及协作精神、适应能力。在信息化时代，道德是人才的灵魂，体力和智力是人才的基础，信息和网络能力是人才的主要特点，而创新能力是人才培养的主要目的。

2010年，我国颁布《国家中长期教育改革和发展规划纲要（2010—2020年）》，强调加快教育信息化进程。抓住教育信息化的机遇，推进教育改革发展，必须加强基础教育数字化建设，促进优质教育资源共享；加快职业教育信息化建设，支撑高素质技能型人才培养；推动信息技术与高等教育深度融合，创新人才培养模式；构建继续教育公共服务平台，完善终身教育体系；整合信息资源，提高教育管理现代化水平。同时，建立科学规范的体制机制，为教育信息化可持续发展提供根本保障。





从微观看人际

10 英语师范 1 班 郑丹

人际,是最复杂的东西,看不见、摸不着,但是每个人都必须经历。处理好了,就被认为是善于交际;处理不好,出现裂痕了,也许就会被加上不合群的枷锁。我不是心理学家,但是,我想从我一个大学生的角度审视看看我们的人际关系。

我喜欢沈石溪——一个以写故事而闻名的作家;喜欢曹文轩的作品,因为简单但深刻。我喜欢这样一幅画面——细米,戴着一顶很好看的凉帽,一路走,一路轻松地用手摸着路边的玉米棒。我久久沉醉其中,意境完美到了极点。我想,那时的细米,心境是纯净而无杂念的。

回忆近几天社会上发生在大学校园的事,复旦投毒案,也许就是最令人恐慌的,也成为了很多人饭后谈资,而人际这个深奥的话题也再次变得热门。提到人际,人们第一反应也许想到志同道合、性格这类词语,这类无法用确定的概念定义的词语。

从宏观看,我觉得,确实,人际是与性格有关,合得来就可能成为好朋友,所以很容易发现周围的那一类人是怎么样的。这也是我喜欢沈石溪的原因,他用故事说明一切,用沟通解决问题。表达自己,沟通别人,看似一件平常事,却不是那么容易做好的。

但是,今天我想从微观来讲讲我的想法。我想用一些词语来概括:serve(服务)、passion(激情)、push(克制)、focus(专一)、persist(坚持)、good(优点)。

首先 serve——服务,很小我们就会说要为人民服务,那么今后,就从为我们身边的朋友服务做起吧,我相信既然相识就是缘分,他们为我们的付出值得我们也为他们服务,服务的事情不在于大小,也许是微不足道的小事,也许要我们做无名英雄,但是即使这样我们也会有种满足感和奉献感;要服务,当然得具备 passion——激情,没有激情我们何能如此无私呢?也许生活中充满挫折,自己的心情甚是不好,但是面对朋友,我们依然会微笑面对,一直给人正能量,这就是友情。即使失败了 99 次,我们依然不能失去我们内心那股最初奋斗的力量。

我坚信,每个人都有自己的那个朋友圈,或大或小,但是会永远存在,真心的朋友,我们真心对待;普通的朋友,那么泰然处之。相信大家都知道这么一句话——朋友不在多,在于真。诚然,真正的朋友,不在于多,一两个足矣。那么我就要说 push 和 persist 了。在朋友面前,我们需要有动力,克制自己的一些不好的习惯,坚持彼此的那份友情的来之不易。有矛盾、有误会、有距离,很正常,因为彼此不可能形影不离,那种友情的美好的一种状态,在这种负面的情况下,需要双方的坚信和沟通,努力去化解。在这里,我想借用一个知名的综艺节目——说出你的故事,是的,向朋友倾吐自己的故事,在心灵上契合,才会走得更远,那份坚持才会更有意义。

最后我想说的是 focus——专一和 good——优点。也许说专一有点偏激,但是确实是这个理,你无法要求每个人都能成为你的好朋友,你无法做到与每个人的人际关系都那么融洽,我们需要做的是做好我们在乎的那部分,看到他们的优点,俗话说人无完人,存在我们无法接受的一面是正常的,只要不过分,还是可以原谅的。

大学是建立人际关系网的一个重要的途径,小学、初中甚至高中,我们还是懵懂的,但是现在,我想每个人都应该长大成熟了,可以看清楚前方哪些人可以陪伴我们继续走下去。如果你已经确定了的话,那么请坚持,起码这一部分的人际你处理的很好!我希望我认为的六点可以对其他人有所帮助,当然,我也会自勉之。

那么,面对出现在校园中的事件,不要惊慌,处理好我们自己周围的人际关系,用我们的激情,为我们的朋友付出我们的真心,并坚持着,相信未来会很美好,而此类事件也可避免。



不知为何，心中有种莫名的情愫钟情于水墨江南，是因着韦庄“春水碧于天，画船听雨眠”的悠然惬意，是因着戴望舒希望在寂寥的雨巷逢着一个撑着油纸伞如丁香般的姑娘，亦或是因着白墙黑瓦、古桥净水中透射出令人沉浸的岁月静谧？为了寻找一个答案，我只身前往生活着的千年江南古镇——西塘。

当我的脚印踏上那片古老而又带着些微青苔的石板路，当我的指尖轻触狭窄弄堂石壁的斑驳，当我的视线充满鳞次栉比而又带着岁月痕迹的白墙黑瓦，当我的鼻嗅到河水扑面的清新，在这些瞬间里，我仿佛是在和西塘进行灵魂深处的对话。我清楚得听见耳边吹过的风向我娓娓传达着这个古镇的亲切。它没有外面世界的喧嚣和不安，只淡然固守着自然赐予的一切，在天然去雕饰的纯净里是令人歆羡的闲适惬意。置身其中，撇去尘嚣的烦忧，沉淀一份纯粹的心境，感受这个古镇处处散发着令人向上的正能量。

凹凸不平的石阶，拾级而上，站在石块堆砌的古桥上，拂面的清风带走思绪，抬眼望去，河水如同一条玉带绵延着向远处流去，直至与天共成一色。摇橹人慢悠悠地让乌篷船点缀在河面上，两岸是临河挂着红灯笼的白墙黑瓦，岸边垂髫的柳枝随风摇曳。不远处的拱桥和湖面上的倒影形成天然的一个圆，暖暖的阳光在湖面反射出粼粼的波光。怔然间，眼角瞥见左岸临河客栈的阁楼上有游客将视线投向我，不禁想起卞之琳的《断章》——“你站在桥上看风景，看风景的人在楼上看你。明月装饰了你的窗子，你装饰了别人的梦。”是否我也成了《断章》里装饰别人梦的人？

信步在西塘的青石街道上，街上行人很少，抬头看见充满历史感的木质窗，视线与它胶着的瞬间，时间仿佛静止。刹那，我窥见了物转星移，腐朽的木窗重新焕发生机，墙上枯死的爬山虎剥落了残叶，凹凸的石板渐次恢复平整。时空绽放在千年之前，那个身着霓裳、画着远山青黛眉的女子揭了春帷、推开紧掩的窗扉，萦绕心间的跫音在梦中已响起千万遍，侧耳细辨远处传来的达达马蹄，这次是归人，还是仍只是过客？这次是圆满的美好，还是仍只是遗憾的错误？多想那等在记忆里的容颜是不会颓败的莲，那微颤的叶、含羞的花是心尖上永存的惦念，执念于一缕清风的停留而错开了季节。

不知不觉间，夕阳的余晖洒满了天空，浓重的红倾泻在巨大的幕布上，渲染了整个天际，连同透彻的蓝、纯粹的白，如同将西塘装裱在唯美的画境里，

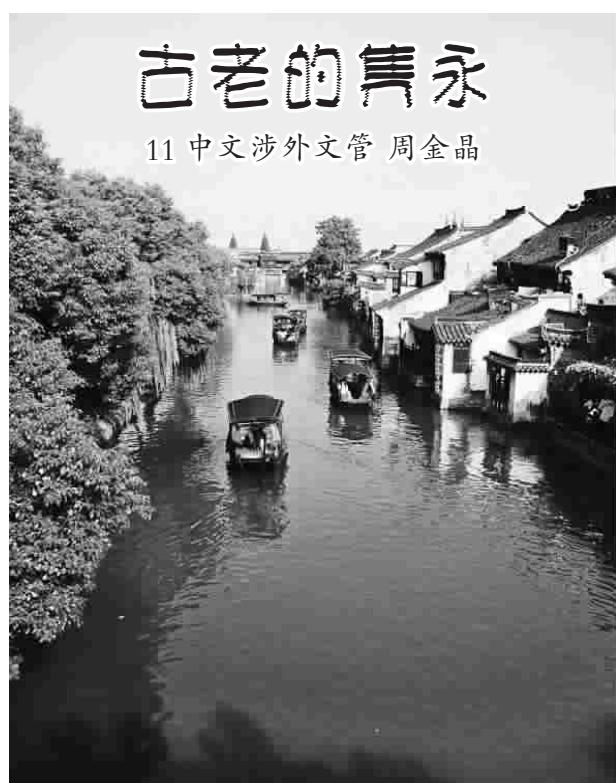
河边的红灯笼依次点亮，河面上氤氲着些许雾气，夜幕渐渐笼罩，如梦如幻的景致里有股荡气回肠的柔美。小啜一杯清茶，味蕾缠绕的是浓茶的清香和回甘，随乌篷船荡漾在倒映着两岸灯火的流水上。远处隐约有袅袅炊烟飘摇直上，头顶的一弯新月与飘云共舞，点点繁星时隐时现，听摇橹人用吴侬软语哼唱流传已久的渔歌，看河面上连缀的放飞心愿的斑斓河灯，感受这周遭的一切慢慢渗透进我的皮肤，溶解进血液里，直至抵达我灵魂最深处作最彻底和震撼的叩问。在这慢悠悠的晃荡里，放空的思绪每被填满一分，对江南古镇的热爱便又增加一分，直到胸腔里满满的都是只增未消的热忱。

渐渐夜深，披着西塘醉人的夜色上岸，就像是穿越时空的风尘旅人，寻一间落脚的客栈，作此行的落幕。躺在充满古代感的雕花大床上，脑海里仍停留着日间西塘的种种，耳边还回荡着摇橹时激起的细碎水花，闭上眼是西塘让人深深沉醉的夜景。一夜好梦。

西塘一行，我想我找到了那个答案。经历时代的变迁，岁月的风霜和沧桑，西塘沉淀下来的是与世无争、遗世独立的淡然与悠远，让每一个饱经蹉跎和人世苍凉的孤单灵魂找到精神的偎依、心灵的停靠。这份古老的隽永，镌刻在我略显单薄的生命里，是不张扬的浓墨重彩。水墨情节，愈向往之；江南风情，独留心间。

古老的隽永

11 中文涉外文管 周金晶



又是一年的初秋。少了一份夏日的闷热，多了些许冬日的温暖。似乎，这一切的一切，都变得有些淡淡的。淡淡的阳光，淡淡的温暖，淡淡地开始在心里有些相思离别愁绪。站在偌大的公交站牌前，看着上面密密麻麻的站点，我使劲看了看，却始终找不到那熟悉的字样。独自行走在漫长似乎没有尽头的陌生街道上，留意着不断向我走来，而后又转眼即逝的人群。好像总有一两个背影会让我心头不经意间一颤，像是突然之间解开了千年的记忆，那么遥远，那么陌生，那么飘乎不定。我笑着对自己说，还在傻想些什么呢，你早已不在了。很庆幸自己终于能在离开你一年之后鼓足勇气记录下我生命中难以忘怀的一段过往，就当是一块岁月的碑文，怀念着那无法回去的青春年少。

时光流转至那个酷热的盛夏，带着内心的惶恐与不安，我来到了一个新的教室。新的面孔，新的说笑声，新的氛围，眼前的一切，在我的眼里，都是那么的崭新。有意无意的，总会想到过去的班级，并不是我不敢面对眼前的一切，至少那些曾经的记忆会让我发觉自己曾留下的痕迹。

充满欢声笑语的教室里，耳边听到的是无尽的嬉笑声，在我眼里是别样的热闹。而对于一个初来乍到之人来说，这又是何等的寂寞。依然还记得，你笑着向我打了声招呼。一时之间，我不知道怎么去回答。只记得当时你的微笑，嘴角微微的上扬，像是赶走漫天的暑气，似乎连耳朵边传来的知了声也不再那么讨厌。

不久之后就知道了你是班长，似乎每天，总有无穷的事情在等待着你。很快，我开始和旁边的人成为了朋友；很快，我和旁边的同学有了欢声笑语；很快，我开始不再常常怀念以前的班级。只是对于你，害羞的我不知道怎么向你开口。似乎有种想上去和你说句话的冲动，但我又感觉害怕，不知道用什么理由。

一次偶然的机会，我们成为了朋友。不过我知道，当时的我们还是世界上最遥远的朋友。一个眼神，就可以包含了见面时所有的问候。不过，对我来说，也算满足了。时光多么像一个调皮的孩子，前一刻还在我们眼前嬉戏，下一刻便离我们远去。一转眼，到了寒假。那一年的寒假，不仅意味着休息，更多的，还是有关于你的记忆。每天的问候，成为了我的必修课，你也不厌其烦的回应我。无论你是烦恼，还是喜悦，对我来说都不重要。我在意的是我还能每天

能看见你的回复，哪怕只是一些简短的话语，还只是些简单的表情。

我也开始一点点地将我的内心和你分享，你也很乐意当一个合格的倾听者。对我来说，有个人能够这样静静地倾听我的世界，感觉很开心。只是每每我想要问起你的过往，总被你婉言拒绝。也许每个人都会有些自己无法与他人共享的秘密吧。每每这样想着，我波澜的内心又平静了些许。

要不是那个电话，我还以为生活就会这样波澜

花开时，我寻你不见

12 英语 4 班(师范) 陈涛



不惊地继续下去。记得那晚，你突然打电话给我，向我诉说父母之间有了些矛盾。静静听着电话里的声音，第一次觉得，在你坚强的表面下隐藏着一颗柔弱的心。一如那狗血的剧情，我简单地安慰了你，并告诉你如果你又难过了想找人倾诉时，我会一直等你。挂断电话的那一刻开始，我的脑海就一直在猜想冲动的你会不会做出什么傻事。临睡之际，我躲在被窝里偷偷地向你打过去，耳边却一直萦绕着无法接通的提示声。过了好久好久，你的电话，没有再次到来。突然间的迷茫无助顷刻席卷了我。我像一个迷路的孩子，站在十字路口，感到无力。略带着些许忐忑，我沉入于梦乡。第二天醒来，我马上去问候你的心情，而你却依然没有反应。一段少年的心事，就这样被你的无视所伤。我依然还记得那天的我像是发疯似的，一连发了十几条短信给你。我不知道当时的自己是不是很可笑，我的焦急等待等来的只是那一尘不变的答案。越到最后，我越感觉害怕，我害怕自己的所作所为，是不是徒劳。那一晚，你才回复了我。几句轻描淡写拂去了我内心的焦虑与不安。从那一刻起，我似乎有些觉得，我的生活开始有了你的痕迹。我想，是不是开始喜欢你了。可是喜欢到底是种什么样的东西？我一直无法明了。我只知道，你的笑容会出现在我的脑海里，你我之间的对话会在我的内心深处被反复提起。

就像，进步窒息了腐朽。古老的青春也开始萌动，似乎要冲击着古老的教条的束缚。那汹涌的潮水

(上接第 40 页) 他对我说，你能办到前两条，我就帮你办到第三条。

我笑着点了点头。脑海里忽然浮现几个小时前跟你站在马路两边对视的情景，我跟你的感觉相似，过去我不曾知，一条几米宽的马路竟会是如此不可跨越的距离。末了，我向几周以来唯一一次互相对视的黑色的你招了招手，在心底。

或许这就是最好的结局。

我学了四年提琴，却一直不会调音。它需要耳蜗与校音器的准确贴合和适中的腕力。反反复复试过很多次，却总有不合。E 弦、A 弦能彼此配合，D 弦总是过低，而弦轴跟微调器都转到极限。那天偶然想到也许是 E、A 同时过高，D 弦其实是正确的音调。最终凭自己第一次完满地校好了音。

To do whatever needs to be done to preserve this last and greatest bastion of freedom .

也开始冲击着我内心看似平静的堤坝。终于在那一刻，突然间的澎湃，突破了我最后的防线。我想，我已经无可避免地喜欢上你了。

渐渐的，班里开始有流传着我们的闲言碎语；渐渐的，我开始学会每天假装和你偶遇；渐渐的，我开始想，若生活就这么平静地继续下去，那会有多好。

你恋爱的消息，不经意间传入我的耳中。像是一枚重磅炸弹，轰炸着我的内心，留下一道道难以抚平的沟壑。我不敢相信，有点害怕去相信。好似一个孩子耐心地堆着积木，当你告诉他无法放下最后一块时，他的眼里满是疑惑不解。

原来我一直以来都只是沉睡在梦中，只是我自己不愿醒来。那段落英缤纷的时光，倾注了自己太多的美好，而这一切，都在下一刻成为了泡影。

离开你的时间将近一年，我也没有任何关于你的消息。手机里你的号码，就这样静静地沉封着。不愿意，去打扰你的生活。夏末初秋时，我与你相遇相识；在那个夏天还没有完全到来之前，我们之间来不及说一声再见就匆匆离去。如果一开始不是那个电话，可能后来的我们，也没有那么多的纷纷扰扰。依然还记得，我们最后的一个学年，正是电影《那些年》火热的时候。其实，很想告诉你，如果哪天你忘记了回家的路，我会在下个路口等你。可是这么长时间过去了，你都不会知道我一直在孤独地守望。

花开了，你又在哪里，我寻你不见。

或许我们也是如此，同时太高亢，却缺少 D 弦来指明，我们在不正确的音调上，喊到了声沙。拥抱地太过用力，注视地太过用力，忘记了抬头看看天，忘记了像看天空一般看生活。

某月某日我们正在 86 秒十字路口等待，我转过头跟你说，如果我们能一起等到情人节，我会写篇文章送给你，你笑着答应。如今文依然，人却是离散。我是相信，面对彼此时，誓言道出的诚意。也相信，那时的你与我一样，对能一起等到那天的毫不怀疑。我们曾经是彼此真实的未来梦想，虽然、当然、可是、只是，曾经。

面对时间给予的意外，我们都应怀揣勇气。

不仅现在，更是将来。

【离人，祝安好】

【故人，可安好。】

你走以后，你走以后。
你走以后。

雪撒，雪停；雨打，
雨止；风起，风落；灯明，
灯灭。

那一夜，烟花焚了
城。

我认为自己应该把
房子里与你有关的物品
清空，它们却像一颗颗
藏在角落里的火球般烫
手，再回忆一遍你送我
礼物时候捋了捋我的头
发，抿了抿嘴唇，弯了弯
眼角的情景，像是烫伤
后的二次伤害，我无力
提防。

郊外空气冷漠，米
黄色的火球镶嵌在苍白
色天空上，阳光温柔，风
声温柔。华灯初上的夜，依旧是暗的冬天，却繁星满天。只是水至清则无鱼，这边风景独好，亦是人烟寥寥。

隐藏情绪的最好方式是走入人群。

我踏上街道，那些一起存在过的地方却像一个个睁圆了眼眸的孩子，跟我面面相觑。其疑问自不言待，其解答自不言待。我读不懂它们眼神的含义，我落荒而逃。

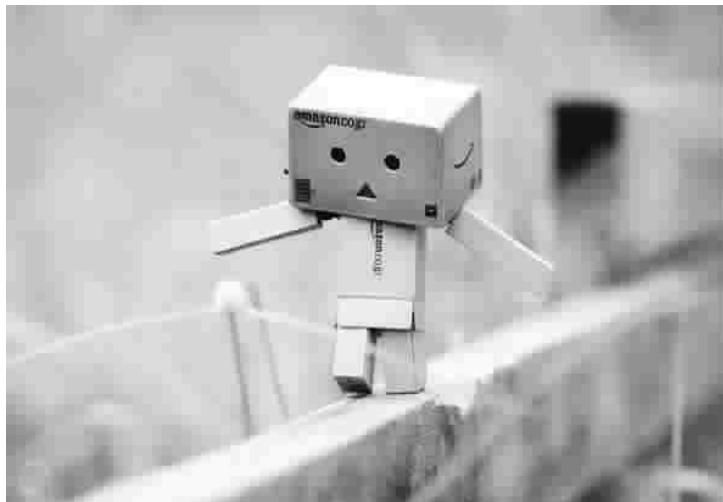
我寻找着合适的歌曲安眠自己，摇滚太远，情歌太近，rap 太锋利，交响太沉重。下一曲的键一直按，直到睡去。我温习着以前读过的理性色彩浓郁的书籍，调动着混沌不清的大脑。我又重新开始练小提琴。

我的世界观、意念在打了很多个滚之后，才终于尘埃落定。

从前我总觉得，面对不了缺少你的人间。

炎夏我第一次跟你说分开，然后跨上脚踏车离开，你追了我两个路口，拦下我，问我“可不可以不要走”，被我们落在柏油路上的汗与泪，我总害怕对不起。

很多次我跟你站在熙熙攘攘的大马路上旁若无



良辰美景奈何天 赏心乐事谁家院

12 旅游管理 2 班 唐韵清

人地喝着奶茶，分
着一盒乳酪蛋糕，
被你信誓旦旦宣
言道：“明天带你们回家”而被你放
在绿化带上的塑
料容器们，我总害
怕对不起。

深冬最后
一次跟你逛街，走地
下通道台阶时候
你突然把我背了
起来，我吓得忙说
自己很重，会让你
摔跤，让你快把我
放下。你却一直背
到了底，那些蒸
发在空气里的尖叫
声与欢笑声，我总
害怕对不起。

那盒我年前
准备好，放在柜子里，被我想好送你时该怎么去夸耀
它可爱形状台词的情人节巧克力，我总害怕对不起。

那些安放在房间每一个角落，眼神如依，微笑如
依，陪伴我夜夜夜夜的毛绒玩具们，我总害怕对不起。

.....

轻松熊还是坐在我的床头。我揉过它，摇过它，
锤过它，抱过它。它一切如依，它没有问我：“爸爸
呢？”当我跟它对视了第 N+1 秒，我忽然相信，那些
过往痕迹都是善解人意的，不会像我一样执拗，要一
切都得对得起，说得清。若是在时光的街角巷尾与我
偶遇，它们也不会对我质问，只会如同故人对我报以
嫣然一笑，温暖熟悉。

我相信。

往后，我可以继续听着《Canto della Terra》，喜欢
着金圣叹，喜欢着废名，喜欢着《古文观止》，喜欢着
自己文艺伤感的笔调。

世情掀起了一场风波，荡漾走一个你。风波过
后，我仍然是我自己。

昨天晚餐，父亲终于开口跟我说了他对我的期
望，说了他中意的那所大学，说了那所大学录取的三
个条件，最后一个有关于学费。末了，(下转第 39 页)

亲爱的，你的梦想还在吗

10 中文师范 2 班 千 练

转瞬飞逝间，我们的大学时光已经过了一大半。
扪心自问，你的大学生活过得怎么样？

有人说我每天早起读书，预习，复习，为的是期末有个好成绩。有人说我在学生会里磨练了几年，现在应付事情来游刃有余。有人说我趁大学这几年打工赚钱游遍了祖国的大好河山。芸芸大学生，可谓各抒己见，众说纷纭。

所谓人各有志，每个人犹如天上的流星，各有各的轨道。我们不能以唯一的标准来评判每个人的大大学生活。但是，有一点可以肯定，有梦想的人不会满腹牢骚，自怨自艾。有梦想的人不会整天无所事事，惹是生非。有梦想的人不会以吃喝玩乐为生活的中心，除非你的职业是专业享乐点评师。

有梦想的人，其生活是充实多彩的。哪怕一天不出门，埋在书堆里，他也能津津有味，犹如孔夫子闻韶乐，三月不知肉味。旁人觉得他书呆子，无聊。他却能自得其乐，徜徉在自己的意识世界里，以一句“你非我，焉知我之乐”来回击。



有梦想的人，其生活是蓬勃向上的。哪怕在学生会里做一个小小的干事，他也能勤勤恳恳，诚实为人，虚心向别人学习，以自己的实力赢得他人的肯定。当面对着别人的质问，背后的闲言碎语，他也会郁闷，但经过层层磨练的他早已有了一颗强大的内心，以宽容，理解，自信，笑对迎来的重重阻难。

有梦想的人，其生活是乐观豁达的。哪怕一个人背起行囊，风餐露宿，他也能在漠河看极光，在海南岛，享受着春暖花开。他也能登泰山之顶看日出，游天府之国品火锅。他能喝彩着德云社的相声，也能给海派清口以掌声。他没有地域文化的偏见，他立志做一个现代版的徐霞客，感受祖国各地方不同人文风景，将它深深地烙印在心中。

有梦想的人总是幸福的，没梦想的人却有着各自的不幸。也许他们现在自己也并未感受到。

当你整天沉浸在虚幻的肥皂剧里，幻想着自己是女主角，等待着自己的白马王子，却不知道自己早已因看肥皂剧而错过了自己的真命天子。

当你没日没夜地打着游戏，顾不上上课、吃饭甚至睡觉，做着自己的英雄梦，却不知窗外的风景佳人已离你远去。

当你在贴吧灌水调侃着高富帅，咒骂着女神，任时间蹉跎，任那些负能量腐蚀着你的心灵，却不知自己失去了最宝贵的充电时间。

当你整天逃课，用父母的钱在外面吃喝玩乐，在网上晒着你所谓的“成果”。你有没有想过你离最初的梦想已经越来越远。

最初的梦想，你还记得吗？

席慕容说过，青春不过是一本太仓促的书。但我觉得他仓促的精彩，因为他是有梦想的。有活力的。他让这个循规蹈矩的世界多了一丝活力。而我们大学生正是这本书的精彩时刻，如若我们随波逐流，得过且过，这本书就不是青春了。

青春在左，梦想在右，抛去懒惰，抛去固执，让我们以青春的正能量，照亮我们的梦想！

写在前面：这是苏打绿的一首歌，是主唱吴青峰写给好友张悬的一首歌，是一首关于爱和陪伴的歌。青峰用这首歌来编织一段隐语，纪念属于他和张悬的那个夏天。而这篇文章的主角却不是他们，原谅我用这一首诗般的歌曲来作一个引子，写我自己的故事，给我心中的主角。

* 天上风筝在天上飞，地上人儿在地上追 *

地上的人未必追不上天上的风筝，天上的风筝也未必真想要飞离地上的那个人。尤其当那个人的手上其实还攥着那根细细的近乎透明却有力的线。可是地上的人笑着对天上的风筝说，去飞吧。风筝就只是淡淡地转过身，不疾不徐地飞着。地上的人也会不舍，也会追着，但坚决地克制自己想要拉住绳子的冲动。她以为天空才是风筝的归属，她以为风筝毫无眷恋之意。不知道她有没有注意过。那只风筝始终没有飞离过草原。

* 你若担心你不能飞，你有我的蝴蝶 *

正因为你把飞的权力留给了我，却兀自独守着身后的一大片寂寞的草原。当我飞的时候，那些曾经的想法和期望变成了一只只蝴蝶。而我最大的愿望，就是它们能够带着你飞。让我们一起走出草原去看看这世界之外的小宇宙。

* 我若担心我不能飞，我有你的草原 *

当我累了倦了的时候，当我不想再飞的时候，当我对上面的天空绝望的时候。我知道有你的那片宽厚的草原。包围我，抚慰我，为我安静的疗伤。因为你，我才不至于跌得太惨。草原总是柔软，我可以就这么躺着什么都不用想。

* 你形容我是这个世界上无与伦比的美丽 *

是因为在你的眼中，因此我深信不疑。因此我不用理会我在他人眼里或丑陋或浮夸或热烈或冷漠的形象。只要在你面前，我就是无与伦比的美丽。你眼睛里的倒影早就告诉我了。

* 我知道你才是这世界上无与伦比的美丽 *

无与伦比的美丽

12 西班牙语①班
龚书平

我知道，我也深信不疑。就像我深信不疑在你面前的我是世界上无与伦比的美丽般深信你才是这世界上无与伦比的美丽。你的美丽，再多文字也形容不完。也许此刻我床上仍铺的整整齐齐、香香暖暖的被子和你习惯性的买来的你不爱吃的苹果。也许它们会知道，此刻我想说的话。

* 你知道当你需要个夏天我会拼了命努力 *

没有任何人，只有你。如果你要，我就会拼了命努力。像个蠢儿，像个小丑，只知一味的埋头狠冲般地努力。是即使知道自己做不到或者坚持不下去也会想要继续的努力。是给了你需要的夏天却还是想要给你春天秋天和冬天而再次奋不顾身的努力。我不知道自己的决心会有多大。我只知道，为了你，我愿意。

* 我知道你会做我的掩护当我是个逃兵 *

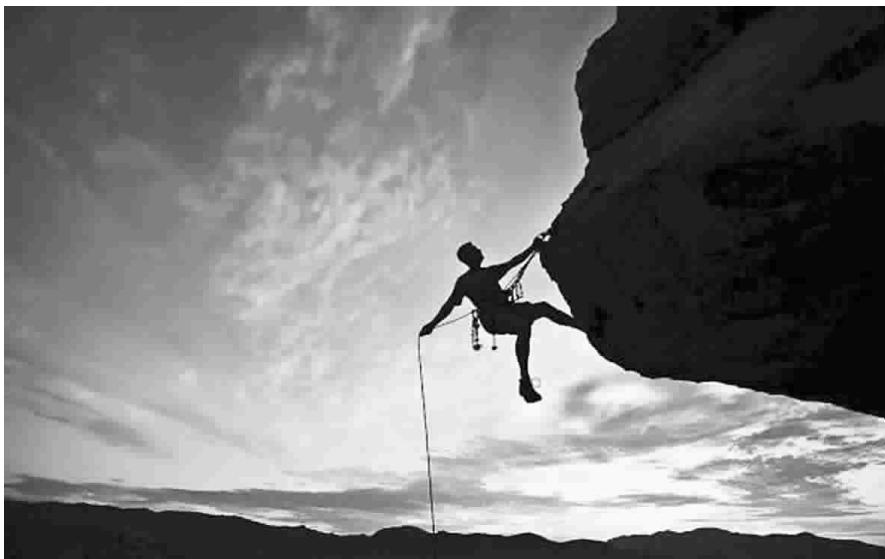
当我终于失去我的侥幸，当我终于迎来我的报应，当我终于尝到了心酸和世故。我还是会逃。逃跑的路上大家在指指点点，小声或者大声的议论我的懦弱。你不问原因的或是根本不在意原因的，紧跟我身后，为我排去不必要的事。你让我逃，让我跑，让我发泄。你仍然相信头顶的天空终会属于我。这是我们的天空。这是我们的草原。我们是我们的无与伦比的美丽。天上风筝还在天上飞，地上人儿还在地上追。我们还要拥有很多属于我们的夏天。

致我无与伦比美丽的母亲。



一步之中的精彩

二会计3班
施颖颖



人生就像一条路，需要我们开拓者一步一步去踏下痕迹；人生也像一盘棋子，走错一步，满盘皆输。自古以来，不乏这种让人哀叹遗憾的“一失足成千古恨”的例子。从原本贤良朴实的陈世美却因一时贪图荣华富贵而惨成历史唾弃的对象，到李隆基因深陷杨玉环的美艳和后宫的歌舞升平而痛失江山的教训；从美国纽约州州长被曝“九号客户”后而无奈辞职；从原本中饱私囊的和坤晚年被嘉庆帝抄家财，到打工族许霆的“ATM机”案的一审再审。我们似乎可以毫无疑问地告诉自己和身边的人：人生漫长，每一步都要好好地走。

疏忽大意的一步可以彻底断送前途，反之，坚定沉稳的一步可以成就光亮的一生。也许你不曾听过柳下惠的故事，也许你不太了解程门立雪的佳话，但从小就萦绕在我们身边的孔融让梨和司马光砸缸就能很详尽地将“一步成就一生”的意义展露得淋漓尽致。祁黄羊的“内举不避亲，外举不避仇”，司马迁的执笔为李陵正名，昭君的不顾自身而远嫁他国，韩愈被贬后却造福一方，乃至当代淳朴大学生徐本禹的执教山村，医者陈小兰的为民负责而揭发医界黑幕……这个世界有太多的正义之步、文明之步，他们开拓的路是为了让别人更好地走。当年，我在书中看到，金岳霖老人在林徽因故去后的一天将好友招至饭店，席间，金老举杯，“今天是徽因的生日”。话音刚落，朋友们惊叹于这位七旬老人对林徽因深埋心底、不露言语的挚爱之情，这缱绻柔婉又刚硬坚执的一步，让金才子续完了孤独悲壮的一生。是的，不是任何的爱都需要玫瑰的铺陈和海誓山盟的壮丽，金老

的这句微薄之语让他的爱随着他的形象而上升。简·奥斯汀偶然地在与汤姆·立夫洛依私奔的途中发现汤姆是他们全家的生活支柱和经济来源。为了成全“大家”之爱，简·奥斯汀毅然地决定放弃“小家”之爱，放弃那个让她因为深爱一生而终身未嫁的男人。理智和扎根心中的善良与大爱让这个曾经名满英伦的女作家在历史的书卷中烙得更有光泽和深度。

《艺术人生》中，当花容不再的当年“女儿国国王”朱琳对“唐僧”徐少华只此一句“二十年不见，御弟哥哥别来无恙”时，当镜头对准这个中年发福的徐少华时，人们惊讶地发现闪在他眼里的隐隐泪光。二十年前的“西游记情缘”让这对才子佳人一见如故，却因徐少华已成婚三日，而始终没有迈出打破相知相告的境地的那一步。那短短七日的深情让整整二十年毫无联络的影后朱琳依旧孑然一生。曾经那段没有壮怀的告白，成全了他们跨越世俗之情的回忆，也正是那段空白让《西游记》中的“女儿国”更有人情之味，并且氤氲成了更有审美价值和悲情意义的人生。

一步和一生襟袖关联。人生是太多步履的积累，当我们重拾名句，记诵“不积跬步，无以至千里”时，我们更应牢记的是人生之路，也许成败就在足下的这一步。当刘烨走上领奖台，捧起那座万人歆羡的“华表奖”最佳男主角的奖杯时，这位年轻刻苦的影帝只留了一句话：“路还长得很。”

是，路还长得很。我们，一路走好，在每一步中成为最好。

因为，我们只要自己的精彩。



因善而美
10 中文涉外文管 朱筱音

只要你还记得生活中的美好。

只要你还记得那些

因善而温暖的天气，温暖的人。

然后一笑而过，会不会好一点。

我们需要更多的正能量。

我们需要更多的正能量。

而那些正能量都来自生活。

来自朋友，来自家人，来自陌生人。

1. 你失恋了。

朋友陪了你一晚。第二天，你给她打了电话。

你说了句还是你最好。

她说：傻瓜我们是朋友啊！你还有我在身边呢！

2. 打雷了。

你害怕地躲在被窝里。

这时听见门外有敲门声。

你听清楚了，是妈妈的声音。

你捂住耳朵去开了门，一头扎进妈妈的怀抱。

然后，妈妈抱着你睡了一晚。

3. 外出。

你丢了钱包、手机。你无助的不知道该怎么办。

这时，一个人走过来问你怎么了。

他耐心的听着你说，然后帮助你。

你很感激他。他说，没关系。

4. 放学路上。

你像往常一样，慢慢地走着。

不料下雨了，你没有带雨伞。

正当彷徨的时候，你的上空出现了一把伞。

你回过头，是一个陌生人。

穿着校服，跟你一样是一个学校的。

她说，我二年级一班。我家到了，雨伞借你。

你接过雨伞。还没来得及回过神，她就冲进雨中了。

你回过神对她说着谢谢。也不知道她听见没。你就看她进了家门。

然后自己笑笑，小声说着运气真好。转身回家了。

5. 大坏蛋！你数落着他的千般不是。眼泪不争气地留下来。

他微笑着点头回应你。

你还在气头上，转身要走。

他牵着你手，说不让你走。他拉的很紧。

你回过头，看见他的表情。你觉得自己过头了，明明自己错了还不承认。

然后他懂了，把你抱住。

你在他怀里哭着。

他笑笑地说，我才是受害者呢。我都没哭你哭什么。不准哭了，再哭我就不要你了。

其实生命中真的有过很多温暖。那些温暖也会是我难过时候的出口。

谢谢那些给我温暖的人。哪怕是一分钟。我都会用一生去记得。

错 觉

——谨以此文与所有经历着微凉的暗恋的女孩共勉

12 中文涉外文管 高 雅

十七岁仲夏，
明媚的阳光与幽深的绿林，
爱丽丝做过一个美丽而荒诞的梦，
童话编织的霓裳，
云彩成晕的羽絮，
匆忙的白兔先生，
神秘的扑克王室，
还有漫无目的走着的爱丽丝，
即使苏醒，
亦似梦非醒，
一切都只是错觉。

十七岁初夏，
潮湿的空气与偌大的空寂，
我做过一个美丽而荒诞的梦，
点滴叮咚的雨声，
渐行渐远的人群，
逐渐隐没的雾霭，
无处安置的慌乱，
还有漫无思绪的我，
即使微笑，
亦强颜欢笑，
一切都只是错觉。

青春的原野里，
我到处在寻找，
那遗失的美好。
雨声依稀，
湿落了一地的失落。
连我每一次温柔的试探，
都牵着整座山林满溢又空旷的寂寞。

我曾几度又哭又笑，
把每一次相遇封入日志隙角。
我也偷偷关注过你上扬的嘴角，
欣喜地将它作为你的记号。
只是那深深浅浅的记号，
在你淡漠的眼神里，

再无力捕捉。
你不曾知道，
每一个循环往复又飞快终焉的四季，
每一个仓促短暂又始终不灭的回忆，
都在时光的掌纹里，
静静躺成永恒的姿势。

曾有那么一秒，
我希望将我的错觉持续到永久，
十七岁的爱丽丝，
和我一样。
暮光已经来临，
大地即将安寂。
而我的目光，
却始终无法触及你。

那是我们都熟稔的童话，
一片苍翠欲滴的森林，
一个纯真可爱的少女，
一个绮丽奇幻的梦境，
梦醒时分，
有个声音在说，
童话路过花裙糖衣，
也有结局。

情不知其所起，
一往而深之时，
那份甜蜜的忧愁，
揪心的挂牵，
早已驻进生命，
与思念呼吸相闻。

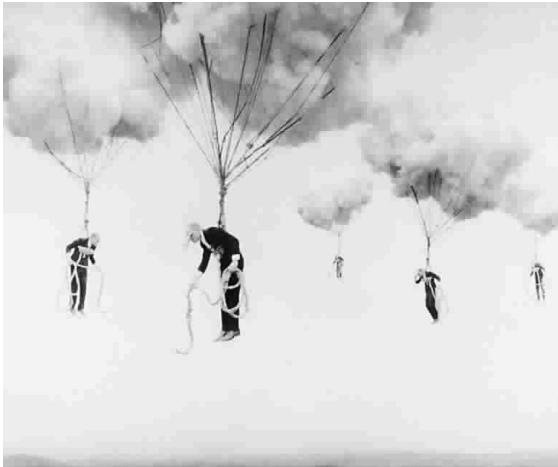
爱丽丝，爱丽丝，
把我们的错觉一同葬在蓝色多瑙河吧。
让那年夏季，
从此成为封存的记忆，
向前走去，
不再畏惧。



风尘客栈

11会计3班 李文燕

海鸥的眷恋是大海
青年的梦想叫最美
学艺隐没在平常人家
寄栈内 闲云野鹤古刹
快马 在武林中厮杀
无非 是名跟利放不下
心中有理想的人岂能随意满足
我只求与师 好好学
菜出错 客怨了 谁笑
我只有现在向师请教
风尘客栈味似刀
客稀少 味道差
任江湖谁领风骚
我却只为目标折腰
过荒山野村 寻世外厨道
品尝人间烟火
枫叶飘 持学之心面对
桌上 香味随鼻而来
与师 席地对座品谈
我以工笔画 将之牢牢记下
提笔 写为实在
放下 自己近如此小样
我会努力 一如蜘蛛编网
师话如花 洒满了纸上的天下
菜肴味如写意 山水画



流浪

12中文师范2班 杨怡妮

当终于找到所有流浪的终点
才发现
你的微笑就输了疲倦

惜别的流浪者
在你的目光不再停留后
孤注一掷地踏过漫漫黄沙
海角 天涯

孤独的流浪者
一个人默默坚守被遗忘的结局
只换得眉头深锁,几许白发
冬至 雪花

流浪的流浪者
背满思念抚平鹅卵石的悲伤
为一个答案流浪到街角
是否 爱他?

甲乙丙丁戊
流浪 匆匆仍未结束
多年前桥边的人物
耐人寻 却成故

佳人

黛眉弯弯染春烟，
丹唇微合凝露寒。
娉婷玉质自天生，
何须翠玉紫金簪。

秦淮

华灯映水明如昼，
画舫凌波水横流。
秦淮风月无时尽，
骚客红袖至今留。

宫怨

漠漠深宫锁春秋，
熠熠韶华随水流。
始皇风流妃三千，
三千青丝化银钩。

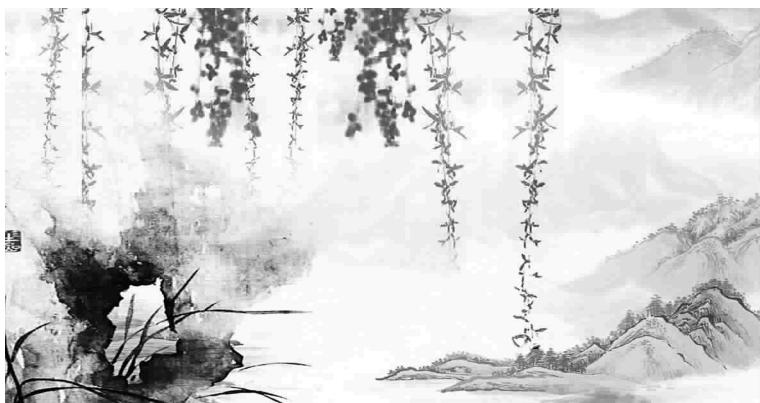


诗三首

12 中文师范 1 班 朱圆圆

元题

12 中文对外 胡梦龙



一时雨，一时晴，一时流岚水边亭；
两重丹，两重雪，两重萼朱杜鹃血；
三声惊，三声叹，三声轻悄呼行慢；
四下喧，四下静，四下无言只落英；
五步楼，五步轩，五步尽筑水中天；
六言诗，六言词，六言曲赋春不知；
七窍石，七窍心，七窍玲珑远山莺；
八方客，八方迎，八方送往客舍青；
九处清，九处奇，九处胜景忍归去；
十分欢，十分喜，十分至美是西溪。

为君容，
君不还，
沉吟故梦，
醉倚西窗伴春红。
又见年年岁岁发绿柳，
何叹生生世世唱新愁，
妨妾妆华容。

只影恐枕冷情夜，
怕梦里寻伊无处。
酒入枯喉醉三生，
醒罢红颜方迟暮。
时月几回
候鸟几度
人笑我痴痴缠缠情何限

断珠儿 氛氤漫掩君容
肠盘千百结。

作品简介：

这是本人原创的一首藏头诗，“为君沉醉又何妨，只怕酒醒时候人断肠”，写的是是一位女子对于远行人的一腔思念，痴情等待。

杨柳枝

10 中文师范 1 班 阿七（笔名）



这部作品是革命题材里，难得的让人只有感动的静作。没有太多的豪言壮语，没有太多的枪林弹雨声，没有太多的大规模血腥场面，却把那个时代，革命党人的生活与工作，深深地刻进了人们的脑海里。

影片以杨之华的《回忆秋白》为切入，以杨之华的视觉为主线，一步步展开两人的相识相知到相爱，最后转换到瞿秋白的浪漫就义场景，从而为唯美复古的影片画上完美的句点。尽管影片背景处在战火纷飞政局动荡的年代，但影片一直在舒缓柔和的旋律下进行，即便是两人的爱情那也是若即若离，没有卿卿我我的交集，让影片在主基调上达到欲说还休梦已阑的诗意境界。



曾携手

——观《秋之白华》有感
11级中文涉外文管 姚垚

在那个摒弃旧思想，探索新观念的纷繁复杂的交替时代中产生的爱情，更多的是一种慕名和敬仰，甚或于是一种奉献，所以才会显得格外崇高。瞿秋白和杨之华，一个老师和女学生的爱情。因了时代而多磨难，虽冲破阻碍牵起彼此之手，却遗憾无法相伴到老。十余年的相知相守、相伴相忧，最终以一枚黄土中的铜扣作结。生离与死别，他们别无选择。命运让他们相遇，却并没有给予他们长相厮守的条件，这是大时代的命运，逃不掉的是时代中的每一个人。

二人原本都已有家室，但瞿秋白的妻子王剑虹

体弱多病如风中残烛，而杨之华的丈夫沈剑龙则因理想不同而冷落了远在上海求学的妻子。最终，瞿秋白的妻子因病去世，而幼小的女儿也已挽回杨之华和丈夫的感情，当公公说出“不在孩子身边也好”的话时，这段婚姻的崩塌已是难以逆转的局面了。

但在那样的背景之下，这样的两个人想再在一起仍是不容易的事。爱情之于他们，美好却也奢侈。多么聪慧的两个人，什么都不曾明说，可什么都已经不再说。在桥上谈起这段感情时，两人以第三人称，杨之华问到“那他喜欢我吗”，瞿秋白的回答却是“他不敢”。不是不爱，是不敢！需要多少隐忍和克制，

才能说出这么一句不敢！

自始至终，两人没有黏黏腻腻地说过“我爱你”，可淡然的背后，却是执著的相伴相随和动荡中的支撑搀扶，如果说这份爱清淡如水，那只是表面，内里的浓烈，是只属于两个人的情感滋味，外人自然不能完全体悟，只能借由那美丽到令人心碎的风景来品出几分。

如果说瞿秋白能和杨之华走到一起，是偶然中的必然，那么那三则刊登于《民国日报》上的启事，则实在是必然中的偶然。这样一个温婉的女子，用这种最绅士最大胆的方式，向所有人宣告了他们的爱情。当瞿秋白和杨之华一起回萧山杨家找沈剑龙时，让人看到的是他们为爱而执着的勇气和对知己的珍视；而当沈剑龙和瞿秋白互相赠诗并题下“借花献佛”四个大字时，让人看到的则是两个男人间的和解与惺惺相惜；最终当瞿秋白和杨之华在报纸上昭告结婚喜讯的时候，刊登在旁的瞿秋白和沈剑龙缔结朋友关系的启事也同样让人动容。

大时代的背景下，如此这般对爱的珍视实在不易，那并非惊鸿一瞥的一见倾心，而是两颗心彼此包容并化作一体的交融与重生，在这个过程中，革命的进程也在发展，在历史的裹挟下，他们坚持着自己的事业，也坚持着自己的爱情，尽管这过程无比艰难，但他们却始终如一地相信并践行着自己的承诺。

这是平凡而浪漫的两个人，“秋白之华，秋之白华，你中有我，我中有你”的誓言印的不只在掌心，那

更是灵魂交融的誓言。印证的是在历史的腥风血雨中对眼前人的珍视与祝福，而这珍视与祝福，被杨之华缝进了那件毛衫中，也正是那件毛衫上的铜扣，让杨之华在多年后于茫茫大地中找到了瞿秋白遗骨的确切位置。

瞿秋白这样说：“你不必如此美丽，有你的智慧就够了；你也不必如此智慧，有你的勇敢就够了”。美丽不如智慧，智慧不如勇敢，细细想来，这确实是彼时对于女子和爱情的前卫而又保守的看法，但之于瞿秋白本人，这勇敢并不是子君的背父和出走，而是革命的同志，是分离时刻从不愿显露忧伤痛苦的妻子。这才配称作，我生命的伴侣。

面对历史的洪流，他们也有无法把握的时候。在那个动荡的年代，什么也不能相信，什么也不能依靠，只有紧紧相拥，寻找最后一丝心灵慰藉。作为妻子，可以想象当秋白被捕后，之华是怎样的焦虑，怎样的心痛。作为妻子，她倾尽一切想让她的丈夫安全地回到他的身边，但作为一名同志，她虽然痛却又很清楚的明白，她的丈夫是不能活着回来了，她失去了她的山，她心灵的港湾。但就算没能看到彼此白发苍苍的样子，却也在那夕阳西下的桥头上、在冬夜送别的大雪中、在一起返乡的船头上、在莫斯科白茫茫的雪野上，看到过对方年轻而忧郁的脸庞，就算不能一夜白头，又有何妨？

当瞿秋白在“此地甚好”的遗言中含笑离世，纷飞的白鸽腾空而起，漫山遍野的花朵开得正艳；多少年后当杨之华在尘土中扒出那枚铜扣，颤抖的不只是那双手，抚摸的也不仅仅是那枚承载了许多思念的信物。最后的最后，相守到老没能成为结局，然而，这一场爱，却仍旧是令人动容的，它简单、纯粹、

不加雕饰，却勇敢、厚重、掷地有声。

世界上有一种美叫清淡，比如瞿秋白和杨之华，又比如窦骁和董洁。没有人比他们俩更适合演绎“秋之白华”的爱情了，当窦骁带上那副眼镜，缓缓地念出文人式的对白，当董洁穿上那身学生服，静静地凝视着讲台上的老师，瞿秋白和杨之华就已不再只是平面的历史人物了。两位演员清淡、自然、洒脱的气质，正符合两位革命先辈的特质，所以就算剧本没能给他们提供足够的表现空间，但窦骁和董洁却依然扛住了这部电影。

霍建起导演的电影一向都很美，从开头被慢慢翻开的书页，到结尾黑白镜头中捧着铜扣颤抖不止的双手，再到电影中飘满落叶的湖、落日余晖笼罩下的桥、莫斯科冬日里漫天漫地的雪、江南水乡船行桨摇的河、雨中掉落在石板路上的一朵玫瑰……霍导对于美感的营造不遗余力，最终的效果用惊为天人来形容也不为过，虽然这部电影的剧本不那么令人满意，但霍导却展现出了纯熟的调度技巧，将一个个片段完整地串联了起来，达到了气质上的一脉相承与始终如一。虽然一味的唯美并非万能的灵药，但对于这部电影来说，正是这唯美的画面与伤怀的美感，才让这份情感的开始与结局显得更加感人、珍贵。

以唯美的爱情勾起人们对革命者的缅怀，并带动人们于电影之外去寻觅、思考。只是默默地感受“秋之白华”的那份挚爱深情，就已经让人倍感温暖、唏嘘不已了。比起随口而出的“我爱你”，更珍贵的是“在一起”，而比起一辈子的“在一起”，更珍贵的是“曾携手”。那年那月，秋白之华曾携手，谱出了“秋之白华”的动人旋律，这就已足够。

和厌恶，当敌人围在他身边时李侠又按动了电键，熟悉的“滴滴”声中我们听到李侠的内心独白：“同志们，永别了！我想念你们……”在这时候我们又一次感受到了一个对党无比忠诚的战士所哼唱的深情的战歌。

纵观全片我们不难看到编导的良苦用心。没有声嘶力竭的口号，没有一本正经的说教，有的只是娓娓道来的朴实的故事。一次次发报场景，就像是乐曲的

主旋律不断地回响，不断地给予我们心灵的震撼。这是一组永不消逝的电波！也是一曲永不消逝的战歌！

总的来说，电影《永不消逝的电波》成为那个时代电影中的经典作品当之无愧。扮演李侠的优秀表演艺术家孙道临，以他独有的气质和儒雅，给一代又一代的人留下了深刻的形象，他那深沉、质朴的艺术表演风格，是很多现代演员无法比及的！

《红色娘子军》观后感

10 中文涉外文秘 张 庆

电影《红色娘子军》讲述了贫农女儿吴琼花在化装成华侨富商的红军干部洪常青的帮助下逐渐成长为一名光荣的中共党员的故事。这部电影虽然发生的年代久远，但是传达的精神却历久弥新。

红色电影赋予我们的不仅仅是那段革命岁月历史，更是传递了那一种热血的民族精神。不仅仅是文化实体，还是物质实体都会被时间淹没，唯独它们蕴育的精神支撑着民族不断地强大。令人感动的不是仅是那一段段儿女情长，更是每一次选择决定后面的大爱精神。

第一次琼花选择去投奔红色娘子军。那时的琼花走投无路，只有对地主南霸天满腔的恨意支撑着她活下去。一次次的拷打都不能让她屈服，女子当自强。我深刻地感受到人的意志的力量可以无穷大。想想现在的我们因为一点小困难就可以轻言放弃，祖国的振兴重任我们能担当得起吗？爱国教育让我们了解到前人革命的艰苦，珍惜现在的安定生活。

第二次琼花选择违抗组织的命令，私自动杀害南霸天。从这时，她认识到了组织的存在，纪律的重要性。打击地主等敌对分子不仅是个人的事，是底层百姓共同的诉求。也是从那时候开始，琼花学会将自己的个人情感藏在心底，将民族的大爱放在第一位。同时，她认识到了学习革命知识的重要性。我也明白了学习党的理论知识的重要性，理论才能更好地指导实践。

第三次琼花正式成为正式党员。这时的她已经深明大义了，已经能够为革命事业冲锋在前。当她面对她的恩人、老师也是爱人的红军干部洪常青为革命事业牺牲时，她也能从容面对了，党的革命事业已经成为她生活的动力。

《红色娘子军》不仅仅是党的革命事业的一个小片段，更是一名合格的共产党员的成长史。那里有泪水，有热血，有小爱，有大义，有罪恶，有英勇……

现在有许多人会质疑爱国主义教育，甚至质疑



中国共产党的先进性。我不想就这些批判什么，我的感触是：你只要有一次真正地去体味过一部爱国主题影片，看一本新中国发展史，有一丝民族归属感，就不会对爱国爱党有质疑。

我对中华民族精神与中国共产党宗旨的所有体会汇成四个字：爱国主义。因为爱国，有了新中国；因为爱国，有了中国共产党；因为爱国，有了毛泽东、周恩来等一代伟人；因为爱国，有了团结统一等爱国主义精神……

中华民族的爱国主义精神已经烙印在我的心里，融合在我的血液里了。我会在看红色电影时哭泣，为牺牲的战士，为历经苦难的中华民族，为我们美好的祖国。说不出为什么，我只觉得勇气充满了全身，敢于为祖国的美好未来而奋斗。当今社会，就需要这样的正能量，这样的感动，这样的鼓励。

这部电影带给我的除了情感的冲击，还有一个重要的发现便是人民群众。琼花就是从苦难的群众中走出来，一步步成长为一名合格的共产党员，最后为了人民群众而奋斗一生。不仅仅是她，有许许多多的革命志士都是这样的一生。一名优秀的共产党员就是要从群众中发现问题，用党的理论知识去指导实践，让人民群众得到切实的利益。我们不需要浮夸的誓言，只需要你的脚踏实地。

得不到的永远在骚动，被偏爱的都有恃无恐。现在的中国社会正经历了变革的时代，充斥着这样的风气。我们每个人尤其是中国共产党的一份子，更因该反思自己的行为。我，一小小女子，或许没有影片中大无畏的精神，没有他们的革命觉悟，但是我们也可以团结起来，形成社会上的一股积极的力量，做精神上的“红色娘子军”。

红色经典不会褪色，红色娘子军也将默默行动在世间。

铁血军魂

——论《集结号》中的谷子地形象

12级中文师范(1)班 景诗敏

《集结号》是冯小刚导演在2007年制作的年度红色大片，总计118分钟的影片，却有着跨越了八年的时光纪录。影片以主人公谷子地在这八年时间所经历过的事情为主线，叙述了革命军人们的铁血军魂和那份令人值得尊敬的大无畏、坚持革命、坚守信念的精神。

影片纪录了以谷子地为连长的九连接受团里面交给的坚守高地的任务，和国民党军拼死战斗，导致了九连除了谷子地以外，其他战士全部牺牲的结局。后来，谷子地在被我军误俘的情况下，进入了炮兵团，在后期继续在朝鲜战场上发挥自己生命的余热。退伍以后，谷子地回到原来的汶河战场寻找当年九连兄弟们的遗骸，但却发现兄弟们都作为“失踪”处理。为了证明九连战士们的牺牲和得到他们应得的荣誉，谷子地疯狂地寻找着战士们的遗骸。在寻找过程中，谷子地得知了当年的真相，并且为九连的战士们洗刷了冤屈。

电影是通过叙述故事来塑造人物形象的。

《集结号》中，冯小刚用以谷子地为线索的故事塑造了各种样式的共产党员的形象。影片所塑造的以谷子地为代表的革命军人，以遵守命令为原则，以现身革命为荣誉，以为信仰而战为光荣。影片通过三段来描写人物形象。第一段是解放战争时期对国民党，第二段是抗美援朝，第三段是谷子地找战友。

就论影片的主人公——谷子地，影片把其塑造成了一个有血有肉、感性、冲动、执拗的真汉子形象。影片中的主人公，有信念，有情义，也有性格。性格和情义方面在影片的开头就有了体现。谷子地因为和自己共同作战多年的指导员死了，悲愤难忍，拒绝接受国民党军队投降，而枪杀了其中的一个俘虏。他这样的行为显然是违反战争规则的，但也正是这个情节，塑造了谷子地冲动、执拗但却是重情重义的真汉子的形象。其次，在和国民党军对战的过程中，谷子地在混战中仍然要求活着的战士把死掉的同伴的尸体搬回到他们躲藏的窑洞中。他怕了，他怕他死去的兄弟们和指导员一样，死都死了，身体还要被炸弹炸成两截。看着兄弟们的尸体，谷子地强忍住内心的伤痛，缓缓地说出“把尸体搬进去，别被炸药给轰碎了，轰碎了就捏不到一块了”。九连的战士们，纵使是最只留下几个人，依然拼着命杀着敌人。铁血真情，深深地驻扎在战士们的心中。

在战俘营，谷子地为了继续在部队里，以便他寻找到原来的中野部队，就逞强去炮兵团中当一个炮兵。在被炮兵团长赵二斗发现他根本就不懂炮弹的时候，他看着赵二斗那个啃烧饼的样子，苦着脸笑着说：“我有一个兄弟，吃烙饼的时候和你一个样。一场战下来，吃烙饼的，脑袋搬了家。所有人都听到了集结号，就他妈的我没有听见。我害了他们。”看着其他人想起自己的兄弟，那份心酸和心痛以及深深的自责，让谷子地生不如死。而这，也更加体现了谷子地的那份有血有肉以及想要去寻求真相的愿望。朝



鲜战场，谷子地在跟随赵二斗去前线侦查的时候，突然遇到赵二斗无意中踩到地雷的事件，甚至还遇到了美军。在那种混乱的情况下，谷子地仍然保持着冷静，用着他的智慧，和美军斡旋，而后为了大局，谷子地沉稳地将炸弹威胁点转移到自己的身上，成为了这一场战役的大功臣。冷静、有胆识、敢于牺牲的精神在谷子地身上得到了完美地体现。

退伍以后，谷子地听到党部把自己连里面牺牲的战士都算成了失踪的人口，看到那些矿工们把当年战士们戴在头上的钢盔当成接尿的玩意儿，望着墓地上一眼都望不到边的墓碑以及数不尽的“无名氏”的时候，谷子地闷在内心里面的那种愤怒、焦虑、伤痛得到了释放。也就只有那一件件小事情，却触发了那份痛，痛是因为战士们死了却得不到公平的对待；触发了那份怒，怒的是活着的人们忘却了死去的人们的贡献，遗忘了他们的灵魂；引发了那份伤，伤的是战士们生时有名，死了却得不到那份该有的尊重——“爹妈都给起了名字，怎么死了连名都没了呢”，深深的哀伤萦绕在心头。而后在寻找战友和先前的部队的过程中，谷子地得知了当年的真相。为了保证大部队撤离的安全，当时的团长并没有对九连下达撤退的命令，集结号一直都没有吹响。谷子地想着他的那些弟兄那个时候还在等着集结号的声音，愤怒得都要失控了。但是愤怒过后，却又深深地感受到当初团长做出这个决定的无可奈何。为了心中这股痛，怒和伤，谷子地不顾众人的阻挠，在那个煤堆上不停地开采着，就是为了挖出自己的兄弟们。有血

有肉，重情重义。在影片的结尾，机缘巧合之下，终于发现了当初的那些深埋在地底下的战士们的遗骸。在为战士们正名的时候，集结号吹响，谷子地深藏多年的情感也终于得到了释放。最后的那个敬礼，深藏了多少战士们对这面军旗的情感。

谷子地是战争年代十分典型的共产党员的形象。他们，有血有肉，有担当，有情有义。他们的心中，总是报着“将有必死之心，士无贪生之意”的信念，在战场上拼死杀敌。对于战士而言，命令高于一切，对于谷子地领导的九连的战士们而言，他们所需要做的就是遵照团里给出的命令，死守汶河战壕，没有听到集结号就不撤退。他么用着自己的生命去执行着命令，用着生命诠释着这句话。《集结号》用着简单的故事，塑造了那些简单的屹立在战争背后的英雄们。战争赋予了战士们身份的特殊性，付出肉体，坚持信仰，在作战的同时也有情有义，以集体利益至上。而这也是战争能胜利的最重要的因素。而对于自身的生死，“谷子地”们想着能够发挥自己的力量去帮助战争取得胜利，这是多么高的荣誉，那份充盈感萦绕心头，而为了共产主义能够在祖国大地上真正实现，则是他们用鲜血、用信念坚守着的愿望。他们就是那个时代最普通的共产党员，但是却不平凡。

《集结号》是一群平凡战士们的故事的集合，他们值得人们尊重，他们付出了他们的一切，肉体消亡，最终没入黄土，但是他们的精神永在。铮铮铁骨，铁血军魂！

(上接第 53 页)回途中，他却遇到了一个孤零零的小女孩，在同病相怜的怜悯中，他们又继续活着。在这我也不得不感叹人是多么的顽强，只要还有一丝念想，我们就能继续忍受折磨，继续向前。

看完了这部电影，我觉得我们现在的每一个人是多么幸福，我要感谢我强大的祖国，给予了我这般美好的生活环境。国家是我们的大家，落后只有挨打的份。艰苦的八年奋战，牺牲了多少英雄的生命，糟蹋了多少落难的同胞，生命在那段耻辱的岁月里，是那么脆弱，那么一文不值。现在我们的祖国已经屹立

在了世界的高峰，我们在为祖国骄傲的同时，更要警钟长鸣，不要让历史再重演，让我们为中华民族的强盛而努力。

战争慌乱年代的痛苦，让我们近距离地俯瞰了自己的生命，一个人有一个人的命运，是悲也好，是喜也罢，都要受到时代的约束，然而所有人都一样，只要活着，就有明天，也只有活着，才有世界，所以我们必须拼命地活着。

怀着一种复杂的心情，我走出了《1942》。

The secret of being miserable is to have leisure to bother about whether you are happy or not. ——

George Bernard Shaw

带着一份平静的心情，我走进了《1942》。

2小时22分钟的观赏，却让我感到自己曾经也真真正正地走过那段悲惨的岁月，曾经也经历过这惨绝人寰的世界。一颗淡然的心渐渐地再也不能那样规律而平静地跳动，眼角泛出晶莹的泪珠，我不知道我的泪为谁而流，为别人而流，也为自己而流？感动、悲伤、庆幸……但我敢肯定的是在这短短的2小时里，我的心被震撼到了。所以我觉得这是一部非常成功的影片，能触及观众的内心，调动观众情感、引起观众沉思的影片，难道不是一部成功作品最好的体现吗？

故事背景发生在1942年，当时抗日战争处于战略相持阶段，而河南省却发生了严重的旱灾。在天灾人祸的逼迫下，成千上万的饥民背井离乡。故事主要讲述了财主范殿元一家和佃民瞎鹿一家以及长工栓柱在逃荒途中的一系列悲惨的遭遇。重现历史，批判了当时国民政府的无能，揭露了人的渺小和无奈，抨击了残忍的日本帝国主义。

电影一开始打出这样的字幕：“在死三百万的同时，历史上还发生着这样一些事：宋美龄访美、甘地绝食、斯大林格勒血战、丘吉尔感冒。”一开始，我并不知道为什么要这么说，但是在影片看完之后，我渐渐明白了，在风云突变的大时代，个人的悲惨只是你个人的大事，蒋委员长心里则另有其他：日寇步步紧逼，陕北盘踞着逐渐坐大的敌对武装，世界反法西斯统一战场，战后世界格局与中国国际地位……与这些大事相比，河南的灾情当然不是最重要的。他一直相信“灾是有的，但没那么严重”，直到看



观《1942》有感

○中文师范一班

鲁亚琴

到《时代》记者拍到狗吃人尸的照片，蒋委员长才不得不承认灾难的存在，才开始杯水车薪的救援，但那时已是无力回天了。蒋委员长固然有错，但是在我看来他也是那个时代的一个受害者，他承担的是我们所不能想象的，为了大局考虑，他也不得不答应了那句“国家贫弱，只有甩包袱，才能顾全大局”。从这个角度，我甚至有点同情他，生不逢时，如果生活在一个太平的年代，他的命运可能就不是这样子了。人始终是渺小的，在灾难面前，在命运面前，我们能做的真的很少。

整个影片的线索是逃荒的人民，他们的饥饿、痛苦、无奈、死亡，时刻贯穿影片始终。一种凄苦、被死亡笼罩的人间地狱一直呈现在我眼前，我的心被揪得紧紧的。在大灾面前，无论贫穷或富裕都无法幸免。财富在这个时候毫无帮助，财主范殿元储存了那么多粮食架不住饥饿土匪的吃大户，逃荒路上经不起撤退士兵的哄抢，只能眼看着身边的人一一死于非命，儿子在家被土匪截死、儿媳生完孩子饿死、老婆悄无声息地饿死、小孩子最后被自己闷死。贫穷的呢，一样，病死饿死打死炸死，反正是各种死，让人想起了余华的《活着》，几百万人为了活命，往西边不停奔走。其实那边又能有什么呢，但无论如何，走下去，似乎就有活着的希望。看到这，我真的很庆幸自己生活在如此美好的年代，享受着如此美好的生活；我真的无法想象当时，那般花季少女，在饥饿中瘦得皮包骨，在血泊和弹药下，如何残存着意念仍然继续活着。

最后的片段让我感触很深，张国立饰演的财主，在失去所有的亲人之后，在经历千磨百难到达陕西之后，他却拖着疲惫的身体向回走。有人叫他掉头走，说那是一条死路，但是张国立却说：“我要走的就是一条死路，但这个方向离家更近。”我在这里看到的是一个饱经沧桑的老人，在经历了毁灭性的打击之后，对生命已无所眷恋，他的心已经死了。影片展现了他的生活以及信念彻底被摧毁的过程，他那种无奈、残酷的命运，让我们身临其境，令我联想到的是人多么的渺小和卑微。然而在返（下转第52页）

影片简介：

本片取材于一百多年前民主革命人士林觉民的英雄事迹，讲述了烈士林觉民在广州起义前后为大爱弃小爱，执着于理想、短暂而又传奇的人生故事。事实上故事的蓝本《与妻书》是我读高中时的一篇选读课文，当时在学习这篇课文时真正是反复读了好几遍，信里革命与爱情的复杂交织让人不禁感叹，两者都是在最烂漫、最美好的年华却戛然而止的壮美，如何在家和国之间抉择，青年林觉民选择了后者。电影两个主角的扮演多少有点青涩的味道，叙述结构也有些不严密之处，可这故事的美，盖住了那些瑕疵。

一、少年不望万户侯

影片中没有直接展现林觉民的英雄形象，但从侧面能看出他性格之中保存了不少侠气和豪情。例如他的父亲林孝颖说林觉民在13岁被迫参加童生考试时，挥笔写下“少年不望万户侯”，第一个走出了考场，从这里就可以看出他绝非一般的知识分子。林觉民和战友们在一起时大声诵读《革命者》中的片段：“革命者，天演之公例也。革命者，世界之公理也。革命者，争存争亡过渡时代之要义也。革命者，顺乎天，而应乎人者也。革命者，去腐败而存良善者也……”一句句掷地有声，将青春热血的革命情怀淋漓尽致地表现了出来。

而本片启用年轻偶像派演员王柏杰来表现男性所特有的阳刚之气和对理想的满腔热血，充分符合观众对于青年男性的固定思维。苏珊·朗格曾言：“电影像梦，在于它的表现形式，它创造了虚幻的存在，一种直接的幻想出现的秩序，这是梦的方式。影视创造的环境正是大众的心灵之梦。主人公集各优点于一身，无疑是完美的化身。

二、深情与励志的时代投射

不记得是谁曾说过“感人心者，莫先乎情”，影片是以倒叙的手法开始的，林觉民提笔写《与妻书》时，泪水与笔墨齐下，如此令人动容的场景，观众怎么能感受不到主人公的肝肠寸断与不得不舍的无奈呢？影片轰轰烈烈又柔情似水的情感基调也由此得以奠定。

爱情是我们这个时代的神话和传奇，是现代人孤独心灵的最后救赎。荡气回肠的爱情故事一遍遍被光影书写，重复着人们对纯粹情感的渴求。当主人公旁边念到“吾心不忍，故宁请汝先死，吾担悲也。嗟夫，谁知吾卒先汝而死乎！”时我在想，要怎么样的勇气，才可以承担爱人先去的痛楚呢？换作是我，自私



——红色电影《百年情书》中的励志与深情
10级中文师范（二）班 项丹丹

遥寄林觉民

的我，一定也希望有人对我说：“毋宁汝先吾而死。”

目前国内主旋律影片的设计上也更多地加入了柔情似水的爱情载体，让相濡以沫的两心之情加之以同舟共济的时代信仰。与《百年情书》一样，文艺气质十足。电影于波云诡谲的革命风潮中再添才子佳人的浪漫风情，营造出一种细腻唯美的艺术质感来。《百年情书》，没有千骑卷平岗的大场面，也没有光彩夺目的大明星，只凭一腔赤诚对百年前的革命者致以最纯粹的敬意和怀念，这份真情实感，在时下娱乐至上的创作环境中，已弥足珍贵。

三、结语

马克思说：“革命，难免有分娩时的阵痛”，爱情，又何尝不是如此？影片《百年情书》在叙事方式上通过双线交织，通过叙事线对情与义的抉择进行了阐释和渲染。此片与传统“好莱坞”爱情片相比，爱不仅是狭义的“爱情至上”，而更多地带有深思熟虑后的人生抉择。主演之一李雪健老师所说，这是一部纪念所有革命者的第一枪！这一枪放得响亮且深情！！

如《与妻书》中写的那样：吾充吾爱汝之心，助天下人爱其所爱，所以敢先汝而死，不顾汝也。虽然革命没有挽救林觉民与陈意映之间的爱情，但是这场起义震撼了全国，轰动了世界，为同年10月10日武昌起义成功揭开了序幕。革命拯救的是千千万万人的幸福。作为一部电影，它不仅带给观众感动，更重要的是直指人心的震撼，岁月飞逝，那炽热的动人文字在灰白的纸页间，跳动着，时隔百年，依旧鲜活地飞进了我们每个人的心中，飞向了时间的尽头——爱是永恒。

一曲永不消逝的战歌

12 计算机 3 班 金楼纳兰

在中国电影的艺术殿堂里，盛开着一朵骄人的鲜花，它就是八一电影制片厂拍摄的电影《永不消逝的电波》。

这是一部有着自己独特的艺术笔调、电影语言、创作手法和艺术表现力的电影。电影塑造了在白色恐怖下我党地下工作者的光辉形象，热情讴歌了曾经为共和国诞生，而牺牲个人利益乃至献出自己宝贵生命的革命先驱。

1938 年的上海，是情况复杂的斗争环境，一方面中日战争已经爆发，国民政府可能采取投降的政策，蒋介石派人到东京谈判所谓的“和平条件”，各种秘密电台都汇集在上海，一时间上海成了各种势力粉墨登场的舞台，也成了日本帝国主义侵略中国的大本营。另一方面，为了揭露国民政府的怀柔政策和投降的阴谋，同时巩固和加强抗日民族统一战线，团结一切团结的力量，把日本帝国主义赶出中国，我党从革命的摇篮延安派出了一名优秀的党员李侠，到上海架设电台，搜集政治情报，并随时向延安汇报工作情况。电影就是这样开始了故事的讲述。

影片叙事结构质朴无华，简要明快。从开头讲述李侠从延安出发被派到上海担任电台秘密工作，到对他在上海的工作、生活和革命经历做了顺序的描述。将一个惊心动魄的革命斗争故事，置于家庭生活的叙事框架之中，不求情节的惊险，但求平实朴素的色调；不求表面的紧张，而是追求内在的深刻，体现了一种自然、含蓄、深沉、质朴的艺术表现风格，不能不说这是编剧和导演的匠心独运，最令我叹为观止的是这片电影采用了一个音乐主旋律的手法，让观众在观影的同时感受到了主人公心中唱出的战歌，从而达到了寓讴歌于平实，藏赞美于含蓄的效果。

影片中李侠刚到上海和女主人公以夫妻为名建立家庭后第一次打开电台和延安联络时，导演着重运用了特写镜头，生动细致的刻画了李侠从耳机中听到熟悉电波时神情的变化，那一瞬间明亮的眼神，绽笑的脸庞无不表现了这个共产党员对党的热爱。



看他发报时娴熟的手势，全神贯注的表情再辅以画外的“嘀嘀嘀”的电波声，所有人都知道这个党派出的战斗堡垒至此就开始了在敌人核心的战斗，所有人也都知道这一曲战歌开始唱响。

当李侠被俘坚贞不屈，对敌人斗争毫不动摇，并在地下党的帮助下脱困后，却又迎来了一个更为复杂的情况：他居然被国民党的地下人员姚苇误以为是一个干商业电台的，姚苇不仅上门面见李侠，而且想拉李侠下水投靠国民党。李侠在请示了上级以后深入虎穴，利用国民党的电台直接和延安联系。这时电影中出现了这样的画面：李侠头戴耳机手摁电键不停地发报，一旁则是穿着花衬衫的国民党特务在注视着他，画外传来我们熟悉的“嘀嘀嘀”的电波声，而画面中两个本是死对头的人却在相视而笑，只不过一个自以为是全盘掌握，而一个是胸有成竹，那一刹那的画面所流露出的喜感让我们不禁对李侠这样的共产党员佩服不已，这是怎样的一种大智大勇啊！这又是一曲怎样高亢的战歌啊！

影片的最后临近解放，敌人疯狂搜捕地下电台，李侠奉命转移。恰在此时，两个紧急的重要情报必须要发出去。李侠承担了任务。他做好了牺牲自己的准备，让妻子带儿子先行转移。当他发完电报，已被敌人包围。他镇静地向延安发出了最后的告别。在这个场景里我们看到又是这样一个熟悉的场面：李侠戴着耳机手指熟练地摁动电键，那熟悉而又经典的“嘀嘀嘀”声中敌人跳进门内打开大门，轻手轻脚摸上楼，推开房门恶狠狠地扑进来围在李侠身边，在他们上楼的时候我们看见李侠将情报塞进自己嘴里吃掉，他们推开房门时李侠是那么镇定地看了他们一眼，那眼里有的是镇定、坚决、勇敢（下转第 49 页）

模拟联合国社团

关于模拟联合国(Model United Nations),很多人都会问同样的一个问题,那就是,模拟联合国到底是干什么的?官方解释为,模拟联合国简称MUN,是模仿联合国及相关的国际机构,依据其运作方式和议事原则,围绕国际上的热点问题召开的会议。青年学生们扮演不同国家的外交官,作为各国代表,参与到“联合国会议”当中。代表们遵循大会规则,在会议主席团的主持下,通过演讲阐述“自己国家”的观点,为了“自己国家”的利益进行辩论、游说,他们与友好的国家沟通协作,解决冲突;他们讨论决议草案,促进国际合作;他们在“联合国”的舞台上,充分发挥自己的才能。简言之“模拟联合国”,就是“模拟,联合国”。

浙江外国语学院模拟联合国协会作为浙外的新兴社团,其成立于2012年的10月份,虽说成立仅仅一年时间,但是浙外模联凭借着其全面综合的活动形式和丰富广泛的交流机会迅速成为了浙外众多社团中最富有特色的社团之一。自成立至今,浙外模联已经参加了2012上海市模拟联合国大会、2013江苏省模拟联合国大会、第九届中国模拟联合国大会以及2013北京大学亚洲国际模拟联合国大会等十余次全国性乃至世界性的模拟联合国大会,并于今年6月举办了第一届浙江外国语学院模拟联合国大会校内会。无论从参与度还是活动规模上都得到了浙外老师和学生的一致肯定。

浙外模联立足于高端学术性团体,可以说是精英学生的盛会。这绝不是信口开河、夸夸其谈,因为在浙外模联,你的收获可要比想象中的多得多。

一、交流机会众多,开阔视野

模拟联合国自由美国哈佛大学传入中国以来,已经进入了发展的黄金期。每年全国乃至世界都会举办大大小小上百场模联会议。在这些会议中,我们



能够与来自全国乃至世界高校的学生进行交流。这是模拟联合国这一活动给予参与者最好的资源。在这个过程当中,你可以尽情地享受思维的碰撞,相互学习。这也是浙外模联所具有的最大的优势之一。

二、锻炼口才和外语,培养气质

众所周知,模拟联合国的主要工作语言为英语。所以在此过程当中,你需要自始至终用英语来做演讲与交流,这无疑是对英语水平的最好的锻炼。同时,利用这个平台和机会,你可以畅所欲言,学会交流合作、求同存异。不知不觉当中,你的自信心会慢慢建立,领袖气质会得到很好地培养。当然,模拟联合国并不单单是英语学习者的舞台,中文会场的设置和近年来小语种会场的创新也拓宽了这一活动的受众面。

三、学习专业知识技能,了解政治与世界

虽然模拟联合国只是模拟,但是在这个过程中,我们要求社员熟练掌握联合国的议事规则,联合国文件的基本格式和写作要求以及联合国官方文件的查询方法。更高层次的模联人甚至能熟练背诵联合国宪章等。每一个参与到模拟联合国的人,对外交,对政治,对联合国,对我们所生存的这个世界,都能有一个更加深刻的理解。

朗阁杯英语舞台剧大赛



英语舞台剧社

现如今不是只有在百老汇中才能看到如此种类繁多的剧目表演,不论是古装剧、现代剧、穿越剧、历史剧,还是英剧、美剧、狗血剧,在浙江外国语学院英语舞台剧社的舞台上,都能看到浙外女生单手挑大梁,男女主角任意转换。流利的英语应用于戏剧,感情逼真,动作到位。

不要惊讶,不要诧异,没错,这就是英语舞台剧社最真实的写照。英语舞台剧社,又名 Drama Club,是由校团委、校社联于 2009 年指导成立的社团,2010 年成为省级优秀社团。在短短的 4 年时间里,英语舞台剧社以其独特的社团性质吸引了一批又一批热爱艺术与英语的同学加入,从 2009 成立之初的只有 30 多名社员的小团体,发展到现今成为了有 200 多名社员的大社团。英语舞台剧社的创立无疑是浙外一道亮丽的风景线。

作为学校的十佳社团之首,英语舞台剧社更是校内唯一以社团名义独立承办过大型晚会的社团。2013 年 5 月中旬举行的“朗阁杯”英语舞台剧大赛便让全校师生看到了英语舞台剧表演的魅力:美声加印度歌舞,梁祝加白雪公主,惊鸿舞

加江南 style,各种混搭,各种创意。让舞台告诉你梦想无需等待,无论你想做导演,编剧,演员,灯光师,调音师,甚至观众,我们英语舞台剧社都为你留出一席之地,让你在这里享受英语和表演带来的快乐,做最好的自己!

除了上文提到的舞台剧大赛这样的正规比赛,社团也会定期组织各种比赛和活动,如 2012 年 11 月举行的假面舞会活动,我们还特别邀请了来自美国的 6 位留学生担任活动的嘉宾,进行交流。2012 年 12 月,我们举行了社徽设计大赛,为学校热爱设计绘画的同学提供了展示自己才能的机会。为了促进社员之间的交流,我们还有许多日常活动,如与校内其他社团和浙江工业大学以及浙江科技学院各社团的联谊活动,周末带领社员爬小和山等等。

我社团以纯英语模式演绎戏剧来提高演绎者和受众群体的文艺素养及英语水平,吸纳校内广大英语及戏剧爱好者,在学校创造了一个优良的英语学习氛围,以积极向上,充实自信的状态迎接大学生活中的每一个挑战,On the stage, we all play!

浙外学子为雅安地震灾区募捐祈福



2013年4月20日，雅安市芦山县发生了7.0级地震。大灾面前，大爱无疆。浙外学子开展祈福和募捐活动！雅安，加油！此刻，浙外学子与你们一起共渡难关。

校团委结合团支部建设月向全校团员青年发出

“为雅安祈福，交特殊团费”的倡议，各学院团委、各团支部积极响应，积极为雅安开展“特殊团费”捐款活动。欧亚学院、中文学院、教育学院、科技学院先后开展募捐活动，英文学院、国际工商管理学院、艺术学院都奉献了自己的爱心。

高雅艺术进校园——浙江交响乐团我校专场演出

2013年5月9日，“2013年高雅艺术进校园活动—浙江交响乐团专场演出”在我校本部小礼堂隆重上演。学校领导、师生共同分享了此次高雅艺术的盛宴，校党委副书记程胜松先生为此次音乐会致辞。

音乐会以柴可夫斯基经典的《波罗乃兹舞曲》正式拉开序幕。浙江交响乐团一共演奏了十余首从古代到现代、从中国到西方风格迥异、意境深远的乐曲。其中包括大家耳熟能详的《阿莱城的姑娘》、《西班牙斗牛士》、《乡村骑士圆舞曲》以及我国的《中国民歌经典》、《邓丽君、周杰伦经典曲目》等。台上演奏者们精彩的演奏使观众们感受到了民族音乐与国外音乐的灵动之美与心灵震撼，所有人随着音乐的低沉而宁静、随着音乐的雄壮而澎湃，深深沉醉在交响乐的独特魅力中。一曲查克·瑞欧的《龙舌兰》在乐团首席指挥家埃拉胡·冯·艾伦巴赫(Elahu von Erlenbach)精湛的指挥下，与所有观众进行了默契的互动，掀起一次次人浪高潮。最后，音乐会在现场观众雷鸣般的掌声中完美落下了帷幕。

浙江交响乐团此次专场演出带领大家走入了交响乐的音乐殿堂，让我们感悟到了高尚典雅的魅力，使我们对自我内心进行了一次

深层次审视，是对人格和心灵的净化和提升。

据了解，浙江交响乐团是经浙江省政府批准，并于2009年7月正式建立的省级乐团。乐团前身是成立于1958年的浙江歌舞剧院管弦乐队。由最初30余人的单管乐队发展到2008年的60余人的双管乐团。近年来，乐团在演奏世界交响乐经典作品的同时，从民间音乐中吸取养分，创作并演出了如《原始狩猎图》、《春闺梦》、《鹧鸪飞》等一批具有浓厚地域文化特征的交响乐作品，受到观众的普遍赞赏和热烈欢迎。



公益无国界 青协新能量

——留学生志愿者环保西湖行

3月30上午，我校志愿者同来自美国的“体验中国”留学生一行人在西湖景区开展了一项以环保为主题的公益活动。该项活动由青志协策划组织，留学生的加入更为本次环保之行增添了和谐、友好的元素。

“Wow! The environment here is much better than Beijing, almost no garbage in the streets!”来自美国的Jessica兴奋地告诉我们。志愿者们身穿浙外志愿者服，带上手套，将地上的果皮纸屑一一捡起。从少年宫一路行至白堤，处处是游人如织的人间四月天。不时可见来自不同年龄、职业的社会团体自发的环保活动队伍，受到外国友人积极参与环保活动的热情感染，纷纷为他们讲解、拍照留念。

活动结束后，这四位来自加州的女生就要飞往香港。通过这几天的交流，她们对杭州这座城市和浙外青志协团队都留下了美好的印象，希望有机会能再次与我们交流合作。同样的，浙外青志协也期待更多朋友的加入。

浙外青志协



At twenty years of age , the will reigns; at thirty , the wit ; and at forty , the judgment . ——Benjamin Franklin

The volunteer trip to the Westlake

On the morning of 30th, March, the overseas volunteer students and members of volunteer association of ZISU went to the Westlake and carried out the public benefit activity for the environment. This activity was schemed by the Volunteer Association of ZISU. Because of the involvement of the overseas students, the activity became more harmony and full of friendship.

“Wow! The environment here is much better than Beijing, almost no garbage in the streets!”overseas volunteer student Jessica told us passionately. The volunteers wore the special volunteer clothes and the gloves, picked up the garbage on the ground. We started at the Children’s Hall to the Baidi, everywhere is surrounded by the tourists. What a adorable scenery of April. We saw other volunteer organizations from different ages and teams, and they were impressed by the overseas volunteers’ enthusiasm very much.

After the activity, these four girls will go to Hong Kong. Through the day’s interaction, we do hope that we have another chance to cooperate with us again. Besides, our department are also willing more friends to join us.

The Volunteer Association of ZISU

2011 级汉语言文学班获“省级活力团组织”称号

2013 年 9 月 17 日左右，共青团浙江省委下发《关于表彰全省共青团“基层活力团组织”的决定》(团浙[2013]62 号)，我校中文学院 2011 级汉语言文学(师范)团支部获得“基层活力团组织”称号。

2011 级汉师班围绕“夯实工作根基，加强团建设”与“创新工作方式，激发团活力”两方面，认

真开展了各项富有专业特色的团支部建设活动。支部成员积极参与新苗、挑战杯等省级课题申报项目和各项志愿服务等活动，在合作与竞争中加强了成员间的互助意识与团队观念，在引导助推学生成长成才中发挥了积极的作用，受到各级团组织和广大团员同学的肯定和好评。

我校成功举办第二十三届学生学习成果展

2013 年 6 月 13 日下午，由校教务处、校团委、校学生会联合举办的第二十三届学习成果展在小和山校区拉开帷幕。

在成果展上，各学院精心设计各自的展区，充分展示学生两年来的学习成果。学术论文、调研报告、创业成果、学术作品等一件件凝聚了同学们辛勤汗水的作品，展示着同学们两年来的奋斗历程和不懈努力、积极进取的学习状态。

经过由小和山校区管委会办公室主任朱建民、校团委书记杨飞群、学工部副部长顾黎明、教务处副处长马新生、小和山校区管委会办公室副主任、校团委副书记邵振丽的认真评选，中

国语言文化学院获得一等奖，国际工商管理学院、英语语言文化学院、科学技术学院获得二等奖，艺术学院、欧亚语言文化学院、教育科学学院获得三等奖，国际工商管理学院荣获优秀组织奖。

本次学生学习成果展吸引了 500 多名同学前来参观，同学们认为，学生学习成果展作为一项我校传统的学风建设活动，为同学们展示学习成果、交流学习心得提供良好平台，激发了大家的学习热情，营造了浓厚的校园学习氛围，推动了学风建设。

我校国际志愿者为世界文化交流大会提供志愿服务

2013 年 5 月 14 日-17 日，世界文化交流大会在杭州举行。大会由联合国教科文组织、中国联合国教科文组织全国委员会和杭州市人民政府共同主办。

在杭州团市委、市志愿者协会面向社会进行的法语、英语志愿者专项招募中，经过层层选拔，

我校共有英语专业 10 名学生和法语专业 6 名学生参与了大会志愿服务。

大会期间，我校志愿者和其他 8 所高校的青年学生一起，共同做好交通接待、随车翻译和会场引导等志愿服务工作，向世界各地的来宾展示了我校大学生志愿者的风貌。